Princess Maleine

Maurice Maeterlinck

PQ2625
.A5P9
Maeterlinck
Princess Maleine
15981

CARL B. YLVISAKER LIBRARY
CONCORDIA COLLEGE
MOORHEAD MINNESOTA 56560

Digitized by the Internet Archive
in 2024

https://archive.org/details/princessmaleine0000unse_u2b2

Princess Maleine

WITHDRAWN
FROM THE
CARL B. YLVISAKER LIBRARY
Concordia College, Moorhead, MN

THE WORKS OF MAURICE MAETERLINCK

ESSAYS

The Treasure of the Humble
Wisdom and Destiny
The Life of the Bee
The Buried Temple
The Double Garden
The Measure of the Hours
On Emerson, and Other Essays
Our Eternity
The Unknown Guest
The Wrack of the Storm

PLAYS

Sister Beatrice, and Ardiane and Barbe Bleue
Joyzelle, and Monna Vanna
The Blue Bird, A Fairy Play
Mary Magdalene
Pélléas and Mélisande, and Other Plays
Princess Maleine
The Intruder, and Other Plays
Aglavaine and Selysette

HOLIDAY EDITIONS

Our Friend the Dog
The Swarm
The Intelligence of the Flowers
Death
Thoughts from Maeterlinck
The Blue Bird
The Life of the Bee
News of Spring and Other Nature Studies
Poems

Princess Maleine

By

Maurice Maeterlinck

Translated by

Richard Hovey

New York
Dodd, Mead and Company
Publishers

.A5P5

COPYRIGHT, 1894, BY
STONE AND KIMBALL

15981

Modern Symbolism
and
Maurice Maeterlinck.

Modern Symbolism and Maurice Maeterlinck.

IN a broad sense, all language is symbolism and all art is language. To the artist the material universe is a medium through which to express the immaterial realities of thought and feeling. There cannot be art except where the two elements are present together, — the immaterial passion, action or reflection, and the material embodiment by which it is made manifest through the senses to the instinct, intelligence and imagination of humanity. The one is the symbol — it would not exceed the modesty of prose to say, the sacrament of the other.

But Symbolism, as the name of a school, evidently demands a narrower definition. It must be distinguished from Realism on the one hand, and from Expressionism on the other, and these distinctions arise from radical psychological differences in men. Without presuming to divide mankind by hard and fast lines into classes, it may be said generally that there are three ways of looking at the world, and that every indi-

vidual adopts one of these ways predominantly. There are those of "yellow primrose" celebrity, who see the material appearance and nothing beside. To another class the impression of the sensible object is relatively faint, and the important thing seems to be the idea, the general principle. The third type concerns itself chiefly with people, and has a tendency in many cases to conceive even inanimate things as having a fictitious kind of personality. The first is the natural, the second the ethical, the third the poetic mind. One views the world as thing, one as law, or abstract intelligence, one as personality. Not that any one has one of these outlooks to the absolute exclusion of the other two. The human soul is not so simple as all that. But now toward one, now toward another of these sub-conscious philosophies the individual and the race alike veer, and art veers with them. If the thing be uppermost in men's minds, we shall have an imitative and realistic output; if the soul, a poetic, perhaps even a dramatic one. If the abstract idea dominate, art turns to symbolism of necessity. The body is its own majestic speech, and the emotions of the soul have their instinctive and spontaneous language, but for the idea expression must be forcibly created. The life and the heart find utterance through natural correspondences, —

metaphors that exist by the constitution of things; but for the mental we must find artificial correspondences, allegories, and consciously invented symbols.

As with everything else, there is a rhythm in the recurrence of artistic schools. This idea seems to be true, though popular. But the recurrence is never in exactly the same form. The symbolism of to-day, diverse as are the forms it takes in the work of Mallarmé in France, of Maeterlinck in Belgium, of Gilbert Parker in England, and Bliss Carman in America, has yet a general character that differentiates it from the symbolism of other periods. It by no means of necessity involves a complete and consistent allegory. Its events, its personages, its sentences rather imply than definitely state an esoteric meaning. The story, whether romantic as "The Seven Princesses" or realistic as "The Intruder," lives for itself and produces no impression of being a masquerade of moralities; but behind every incident, almost behind every phrase, one is aware of a lurking universality, the adumbration of greater things. One is given an impression of the thing symbolized rather than a formulation. Not only is the allegory not reached by the primitive device of personification, but it shows no trace of being in any way made to order. It is an allegory

that will never bite anybody — but the Browning societies. Instead of looking at marionettes with most gross and palpable strings, we see a living picture, with actuality and motive sufficient to itself, while yet we cannot rid ourselves of the haunting presence of vast figures in the wings. It is perfectly clear that the invisible "Intruder" is Death, that "The Blind" is the symbol of a world lost in the dark forest of unfaith and unknowledge, — its ancient guide, the Church, sitting dead in the midst of the devotees and them of little faith, who all alike have lost the swift vision of the intuition and can inform themselves of their situation only by the slow uncertain groping of the reason. In vain they seek for a guide in animal instinct, in the glimmer of vision possessed by the poet, — who turns aside and gathers flowers, — in some power of insight fancied in insanity, in the newborn future that cannot utter yet its revelation. But these correspondences must not be pursued too curiously. They are intended to appeal to the imagination and the emotions, not to the mere ingenuity of the intellect.

In this new movement Maeterlinck is not alone. Such symbolism, suggestive rather than cut-and-dried, is the same that Gilbert Parker uses in "Pierre and His People." So in one of the stories in that volume the Man and the

Stone, existing primarily for their own simple terrific story, are lifted up at the same time into Titanic primitive types. Charles G. D. Roberts' tales of animals, such as "The Young Ravens that call upon Him," are symbolic in the same way, not with the artificial symbolism of "Æsop's Fables" and "Reineke Fuchs," but by revealing in the simple truth of animal life a universal meaning. The symbol is not invented; the thing is found to be symbolic. This, if not the final word of poetry, has always been its first word, and it promises well for the poetic quality of the literature that is to be, that the strongest of the young writers of to-day have a tendency to myth-making.

This is the more convincing, that this movement is not the imitation by the many of the eccentricities of one, but the spontaneous and independent development, in writers alien in race, residence, and experience, of similar traits and methods. It is possible, of course, though not probable, that Ibsen was under the influence of Maeterlinck to some extent in writing "The Master-Builder,"—a play of sheer symbolism if ever one was written. Mallarmé, probably the greatest French poet since Hugo, is surrounded by an enthusiastic circle of disciples, and Maeterlinck may have fallen under the charm of his personality and his conversation. And yet,

barring the symbolic principle which they hold in common, it would be difficult to find two writers more unlike than Maeterlinck and Mallarmé. William Sharp's "Vistas" and Oscar Wilde's "Salomé" might perhaps not have been written had the authors been less familiar with the contemporary literature of the Continent. But Carman, Roberts, and Parker have evidently reached their results without any communication with France or Belgium. Their work is saner, fresher, and less morbid. The clear air of the lakes and prairies of Canada blows through it. It has not the kind of likeness that comes of imitation, and I doubt if one of the three has ever given any special consideration to Maeterlinck, or is familiar with his books.

Symbolism, then, is not a school, in the sense of a clique. It is a drift in art, that has of late years begun to set in wherever the arts flourish. It is obtaining in painting, among the most extreme radicals, as well as in literature. It would be interesting to trace the connection between English Pre-Raphaelitism and the new movement, between the pictures of the *école symboliste* and those of Watts and Burne-Jones, between the new poets and Rossetti; but it is my intention here rather to indicate some of the points that are suggested by the new school, than to pursue any of them exhaustively.

Two things individualize Maeterlinck from the rest of the school, — the peculiarity of his technique, and the limitation of his emotional range. His conceptions are romantic to the last degree, and so also is their setting, except perhaps in "L'Intruse" and "Intérieur;" but the dialogue is written in a language of the simplest realism. His vocabulary usually, except in some of the stage directions, though chosen with nicety, is hardly more copious than that of a peasant. The simple iteration characteristic of all real conversation, but especially of the conversation of Frenchmen, is imitated to an extent to which even Dumas père, who was a master of its effectiveness, never pushed it. But this iteration is not used merely for the sake of realism. It is part of a general appreciation and effective use of the principle of parallelism in art.

Parallelism has been better understood in decorative art than in any other. Its value for expression has been but meagrely recognized. In poetry, since its magnificent uses by the Hebrews, it has been chiefly confined to its most artificial form of antithesis and to the subordinating and decorative purposes of metre and rhyme. Maeterlinck is almost, if not quite alone among modern writers in so using it as to confirm the general dictum of Delsarte for

all the arts, that parallelism, in its usual uses a principle of convention, of weakness, or of subordination, may become, simply by being carried a step further, a powerful instrument to express the shadow-land of human emotions.

For his use of iterations of phrase in the dialogue, Maeterlinck has been criticised more severely than for anything else he has done. It has been called "mere Ollendorf" and held up to unsparing ridicule. But in almost every instance the reviewers who have waxed so facetious, have supported their position by quoting snatches of dialogue isolated from all connection with the scene of which they are part and which is their justification. In no case have they indicated the exceptional circumstances, the emotions of amazement, of horror, of hysterical fear, which accompany the extreme instances they cite. Not that I would claim any literary impeccability for Maeterlinck; far from it. He walks continually on the dangerous border between the tragic and the ridiculous, and it would be strange indeed if he never made a misstep; but in the main it must be confessed that he has a cool head and a sure footing. He has been accused of a lack of humor, but it is rather a restriction to one kind of humor, — the hysterical mirth of tragic crises, the grin on the everlasting skull.

For this is the other characteristic that separates Maeterlinck from his fellows, — his restriction, whether voluntary or of necessity, to a single mood. His master-tone is always terror — terror, too, of one type, — that of the churchyard. If other emotions are presented, they are transposed into this key. He is a poet of the sepulchre, like Poe, — as masterly in his own method as Poe was in his, and destined, perhaps, to exert the same wide influence. His devotion to the wormy side of things may prevent him from ever becoming popular; yet Poe's ghastly tales won more than a narrow circle of readers, and "Dr. Jekyll and Mr. Hyde" crowded the theatres. At any rate, whether M. Maeterlinck's subjects please or not, the method which he and the others whom I have mentioned have adopted, is not likely to become obsolete as long as the world still hearkens to the parables of the Man of Nazareth.

Richard Hovey.

Princess Maleine.

Persons.

HJALMAR, *King of one part of Holland.*
MARCELLUS, *King of another part of Holland.*
PRINCE HJALMAR, *son of* KING HJALMAR.
LITTLE ALLAN, *son of* QUEEN ANNE.
ANGUS, *friend of* PRINCE HJALMAR.
STEPHANO, VANOX, } *officers of* MARCELLUS.
A CHAMBERLAIN.
A PHYSICIAN.
A MADMAN.
THREE POOR MEN.
TWO OLD PEASANTS, A COWHERD.
LORDS, OFFICERS, A COOK, A CRIPPLE, PILGRIMS, PEASANTS, SERVANTS, BEGGARS, VAGABONDS, CHILDREN, ETC.
ANNE, *Queen of Jutland.*
GODELIVA, *wife of* KING MARCELLUS.
PRINCESS MALEINE, *daughter of* MARCELLUS *and* GODELIVA.
PRINCESS UGLYANE, *daughter of* QUEEN ANNE.
MALEINE'S NURSE.
SEVEN NUNS.
AN OLD WOMAN.
MAIDS OF HONOR, SERVANTS, PEASANT-WOMEN, ETC.
A big black dog called PLUTO.

The first Act is at Harlingen ; the others at the castle of Ysselmonde and its neighborhood.

Princess Maleine.

ACT FIRST.

SCENE I. — *The gardens of the castle.*

Enter STEPHANO *and* VANOX.

VANOX.

What time is it?

STEPHANO.

It must be midnight, judging by the moon.

VANOX.

I think it will rain.

STEPHANO.

Yes; there are great clouds in the west. We shall not be relieved until the fête is ended.

VANOX.

That will not be before daybreak.

STEPHANO.

Oh! oh! Vanox!

[*Here a comet appears over the castle.*

VANOX.

What?

15981

STEPHANO.

Again the comet of the other night!

VANOX.

It is enormous.

STEPHANO.

It looks as though it dripped blood on the castle.

[*Here a shower of stars seems to fall upon the castle.*

VANOX.

The stars are falling on the castle! Look! look! look!

STEPHANO.

I never saw such a shower of stars! You would say Heaven wept over this betrothal.

VANOX.

They say all this presages great disasters.

STEPHANO.

Yes, — wars, perhaps, or the death of kings. Such omens were observed when the old king Marcellus died.

VANOX.

They say those stars with long girl's-hair announce the death of princesses.

STEPHANO.

They say . . . they say many things.

VANOX.

Princess Maleine will dread the future.

STEPHANO.

In her place, I should dread the future without the warning of the stars.

VANOX.

Yes; old Hjalmar seems to me strange enough. . . .

STEPHANO.

Old Hjalmar? Listen: I dare not say all I know; but one of my uncles is chamberlain to Hjalmar. Well, then, if I had a daughter, I would not give her to Prince Hjalmar.

VANOX.

I don't know. . . . Prince Hjalmar. . . .

STEPHANO.

Oh! It is not on account of Prince Hjalmar, but his father! . . .

VANOX.

They say that his wits . . .

STEPHANO.

Ever since that strange Queen Anne came from Jutland, where she was dethroned, after the old king, her husband, had been cast into prison, — ever since she came to Ysselmonde,

they have been saying . . . they have been saying . . . in short, old Hjalmar is more than seventy years old, and I think he loves her rather too much for his age.

VANOX.

Oh! Oh!

STEPHANO.

That is what they say. — And I dare not speak all I know. — But do not forget what I have said to-day.

VANOX.

Then, poor little princess!

STEPHANO.

Oh, I do not like the look of this betrothal! See, it is raining already!

VANOX.

And perhaps a storm, yonder. A bad night. [*An* ATTENDANT *passes with a lantern.*] How goes the fête?

ATTENDANT.

Look at the windows.

VANOX.

Oh, the lights are not out there.

ATTENDANT.

And will not be to-night. I never saw such a revel. Old King Hjalmar is absolutely drunk. He kissed our King Marcellus, he . . .

VANOX.

And the betrothed couple?

ATTENDANT.

Oh! the betrothed couple are not drinking much. Well, good-night. I am going to the kitchen. They are not drinking plain water down there, either. . . . Good-night.

[*Exit* ATTENDANT.

VANOX.

The sky is turning black, and the moon is strangely red.

STEPHANO.

It rains torrents. Now, while the rest drink, let us . . .

[Here the brilliantly lighted windows of the castle, at the further end of the garden, suddenly fly to pieces. Cries, rumors, tumult.]

VANOX.

Oh!

STEPHANO.

What is the matter?

VANOX.

They are smashing the windows!

STEPHANO.

A fire!

VANOX.

They are fighting in the hall.

[Princess Maleine, dishevelled and in tears, is seen running past at the further end of the garden.]

STEPHANO.

The Princess!

VANOX.

Where is she running?

STEPHANO.

She is weeping.

VANOX.

They are fighting in the hall.

STEPHANO.

Let us go see.

[Cries, uproar; the gardens fill with officers, servants, etc. The doors of the castle are violently flung open, and King Hjalmar appears on the steps, surrounded by courtiers and halberdiers. Above the castle, the comet. The shower of stars continues.]

KING HJALMAR.

Ignoble Marcellus! You have done a monstrous thing to-day. Come, my horses, my horses! I am going! I am going! I am going! And I leave you your Maleine, with her green face and her white eyelashes! And I leave you with your old Godeliva. But wait! You shall go on your knees across your marshes. And I shal

come to celebrate your betrothal with all my halberdiers and all the ravens in Holland for the funereal feast. Let us be gone! We shall meet again. Ha! Ha! Ha! . . .

[*Exit, with his* COURTIERS.

SCENE II. — *An apartment in the castle.*

QUEEN GODELIVA, PRINCESS MALEINE, *and* NURSE *discovered at their spinning-wheels, singing.*

The nuns are lying sick,
Lying sick — it is their hour —
The nuns are lying sick,
Lying sick in the tower.

GODELIVA.

Come, weep no more, Maleine; dry your tears and go down into the garden. It is noon.

NURSE.

That 's just what I 've been telling her all the morning, madam! What 's the use of spoiling your eyes? When she opened her window this morning, she looked out at a road that leads to the forest and fell a-crying. Then I asked her, "Are you looking already at the road that leads to the tower, Maleine?"

GODELIVA.

Do not speak of that.

NURSE.

Oh, yes, though; we must speak of it; there will be much speaking of it by and by. Well, then, I asked: "Are you looking already at the road that leads to the tower where they once shut up the poor Duchess Anne because she loved a prince they would not let her love?"

GODELIVA.

Do not speak of that.

NURSE.

On the contrary, we must speak of it; there will be much speaking of it by and by. Well, then, I asked . . . Here comes the King.

[*Enter* MARCELLUS.

MARCELLUS.

Well, Maleine?

MALEINE.

Sire?

MARCELLUS.

Did you love Prince Hjalmar?

MALEINE.

I did, sire.

MARCELLUS.

Poor child! But do you love him still?

MALEINE.

I do, sire.

MARCELLUS.

You love him still?

MALEINE.

I do.

MARCELLUS.

You love him still, after . . .

GODELIVA.

My lord, do not frighten her!

MARCELLUS.

I am not frightening her! . . . See here, I come as a true father should, and I am thinking only of your happiness, Maleine. Let us look at this dispassionately. You know what has happened: old King Hjalmar has outraged me without reason; or, rather, I guess his reasons only too well. He has shamefully affronted your mother, he has insulted you more basely still, and had he not been my guest, had he not been there under the hand of God, he would never have gone forth from my castle! Well, never mind that now. — But is it with us you should be angry? With your mother? With me? Come now, answer, Maleine?

MALEINE.

No, sire

MARCELLUS.

Then what is the use of weeping? As for Prince Hjalmar, it is better you should forget him henceforth. Besides, how could you love him seriously! You have hardly seen each other. And at your age the heart is like wax; it can be fashioned as you will. Hjalmar's name was as yet written only in the clouds, a storm has risen and washed it all away; from this night you will think of it no more. Besides, do you believe you would have been really happy at Hjalmar's court? I do not mean the Prince; the Prince is but a child; but his father. You know well enough that people are afraid to speak of him; you know well enough that there is not a more gloomy court in Holland; you know that his castle has perhaps strange secrets. But you do not know what folk say of that alien Queen who has come with her daughter to the castle of Ysselmonde, and I will not repeat what they say; for I would not pour poison into your heart. — But you were about to enter, all alone, a fearful forest of intrigue and suspicion. — Come now, answer, Maleine. Did not all this alarm you? And was it not a little against your will that you were going to espouse Prince Hjalmar?

MALEINE.

No, sire.

MARCELLUS.

Very well. But now answer me frankly. Old King Hjalmar must not be allowed to triumph. We are going to have a great war on your account, Maleine. I know that Hjalmar's ships surround Ysselmonde and are about to sail, perhaps before the full moon; on the other hand, the Duke of Burgundy, who has loved you for a long time . . . [*turning to the* QUEEN] . . . I do not know whether your mother . . .

GODELIVA.

Yes, my lord.

MARCELLUS.

Well?

GODELIVA.

She should be prepared little by little. . . .

MARCELLUS.

Let her speak! . . . Well, Maleine?

MALEINE.

Sire?

MARCELLUS.

You do not understand?

MALEINE.

What, sire?

MARCELLUS.

You promise me to forget Hjalmar?

MALEINE.

Sire . . .

MARCELLUS.

You say? — You still love Hjalmar?

MALEINE.

I do, sire.

MARCELLUS.

"I do, sire!" Oh! devils and tempests! She avows that impudently; she dares to tell me that without shame. She has seen Hjalmar once only, for one single afternoon, and now she is hotter than hell.

GODELIVA.

My lord!

MARCELLUS.

Be silent. "I do, sire!" And she is not yet fifteen! Oh, one could kill them on the spot! For fifteen years I have only lived for her! For fifteen years I have held my breath in her presence! For fifteen years we have hardly dared to breathe for fear of her troubled glance! For fifteen years I have turned my court into a convent; and the day when I come to look into her heart . . .

GODELIVA.

My lord! . . .

NURSE.

May she not love, like another? Are you going to put her under glass? Is this any reason to scream at the top of your voice at a child? She has done nothing wrong!

MARCELLUS.

Oh! she has done nothing wrong! . . . Now, in the first place, you hold your peace, . . . I am not speaking to you, and it is doubtless at your prompting, you go-between . . .

GODELIVA.

My lord!

NURSE.

Go-between! — I, a go-between!

MARCELLUS.

Will you ever let me speak? Begone! begone, both of you! Oh! I know well enough you have put your heads together, and that the era of intrigues has begun now, — but wait! — Begone, begone! Oh! tears, tears! [*Exeunt* GODELIVA *and* NURSE.] Now, then, Maleine, first close the doors. Now that we are alone, I wish to forget all. They have been giving you bad advice, and I know that among themselves women form strange projects. Not that I have

anything against Prince Hjalmar; but you must be reasonable. Do you promise me to be reasonable?

MALEINE.

Yes, sire.

MARCELLUS.

Ah! you see! Then you will not think any longer of this marriage? . . .

MALEINE.

Yes.

MARCELLUS.

Yes? — You mean you will forget Hjalmar?

MALEINE.

No.

MARCELLUS.

You do not yet renounce Hjalmar?

MALEINE.

No.

MARCELLUS.

And if I compel you? And if I imprison you? And if I separate you forever from your Hjalmar with his little girl's face? What say you? [*She weeps.*] Ah! So! Begone; we shall see! Begone!

[*Exeunt separately.*

SCENE III. — *A forest.*

Enter PRINCE HJALMAR *and* ANGUS.

PRINCE HJALMAR.

I was sick; and the stench of all those dead bodies! the stench of all those dead bodies! And now I feel as though the night and the forest had sprinkled a little water on my eyes. . . .

ANGUS.

Nothing remains but the trees.

HJALMAR.

Did you see old King Marcellus die?

ANGUS.

No, but I saw something else. Yesterday evening, in your absence, they set fire to the castle, and old Queen Godeliva ran through the flames with the servants. They threw themselves into the ditches, and I think they all perished.

HJALMAR.

And Princess Maleine? Was she there?

ANGUS.

I did not see her.

HJALMAR.

Did the others?

ANGUS.

Nobody saw her; no one knows where she is

HJALMAR.

She is dead?

ANGUS.

They say she is dead.

HJALMAR.

My father is terrible!

ANGUS.

Did you love her already?

HJALMAR.

Whom?

ANGUS.

Princess Maleine?

HJALMAR.

I saw her only once . . . But yet she had a way of casting down her eyes — and of folding her hands — so — and strange white eyelashes! — And her look! It was as though one were suddenly in a great pool of fresh water . . . I do not remember very well; but I should like to see that strange look once again.

ANGUS.

What is that tower on the knoll yonder?

HJALMAR.

It looks like an old windmill; it has no windows.

ANGUS.

There is an inscription on this side.

HJALMAR.

An inscription?

ANGUS.

Yes . . . in Latin.

HJALMAR.

Can you read it?

ANGUS.

Yes; but it is very old. Let me see: —

Olim inclusa
Anna ducissa
Anno . . .

there is too much moss over all the rest.

HJALMAR.

Let us sit down here.

ANGUS.

"*Ducissa Anna*" — that is the name of the mother of your betrothed.

HJALMAR.

Of Uglyane's mother? — Yes.

ANGUS.

That was a "yes" slower and colder than snow.

HJALMAR.

Good Lord! the time for a "yes" of flame is far enough from me now.

ANGUS.

Yet Uglyane is pretty.

HJALMAR.

I am afraid of her.

ANGUS.

Oh!

HJALMAR.

There is a little kitchen-maid's soul at the bottom of her green eyes.

ANGUS.

Oh! oh! But then, why do you consent?

HJALMAR.

What good not to consent? I am sick to die of it one of these twenty-thousand nights we have to live; and I want rest! rest! rest! Besides . . . whether it be she or another who will call me "darling Hjalmar," in the moonlight, while she pinches my nose . . . what matters? Faugh! — Have you noticed my father's sudden fits of anger, since Queen Anne came to

Ysselmonde? I do not know what is going on; but there is something wrong; and I am beginning to have strange suspicions. I am afraid of the Queen.

ANGUS.

And yet she loves you like a son.

HJALMAR.

Like a son? . . . I cannot say; and I have strange thoughts. She is more beautiful than her daughter, and that is a great evil at the outset. She is working like a mole at I know not what; she has roused my poor old father against Marcellus, and she has let loose this war. There is something underneath it all.

ANGUS.

There is. She wants to make you marry Uglyane. There is nothing infernal in that.

HJALMAR.

There is something else.

ANGUS.

Oh! I know! Once married she will send you to Jutland to fight on the icebergs for the little throne she usurped; and to deliver her poor husband, perhaps, who must be very uneasy, waiting for her. For when so beautiful a queen is wandering alone about the world, of course there must be episodes.

HJALMAR.

There is something else.

ANGUS.

What?

HJALMAR.

You will know some day. Let us go.

ANGUS.

Toward the city?

HJALMAR.

Toward the city? There is no longer a city; there is no longer anything but corpses between the crumbled walls! [*Exeunt.*

SCENE IV. — *A vaulted chamber in a tower.*

PRINCESS MALEINE *and* NURSE *discovered.*

NURSE.

It is three days since I began working to loosen the stones of this tower, and I have not a nail left at the end of my poor fingers. You will be able to boast that you were the death of me. But there it is; you must disobey; you must escape from the palace, you must join Hjalmar. And here we are, in this tower; here we are, between heaven and earth, above the trees of the forest! Didn't I warn you?

Did n't I tell you so? I knew your father well enough. — Is it after the war that we are to be released?

MALEINE.

My father said so.

NURSE.

But this war will never end. How many days have we been in this tower? How many days have I seen neither moon nor sun? And wherever I lay my hands, I find mushrooms and bats; and I saw this morning we had no water left.

MALEINE.

This morning?

NURSE.

Ay, this morning. What are you laughing at? It is no laughing matter. If we do not succeed in getting this stone out to-day, there is nothing left for us but to say our prayers. My God! My God! What can I have done to be put into this tomb, with the rats and the spiders and the mushrooms? *I* did not rebel, I was not insolent, as you were! Would it have been so difficult to feign submission, and give up this weeping willow of a Hjalmar who would not lift his little finger to deliver us?

MALEINE.

Nurse!

NURSE.

Ay; nurse! I shall soon be nurse to the earthworms on your account. And to think that but for you I should be sitting quietly at this very moment in the kitchen, or warming myself in the sun in the garden, waiting for the bell to call me to breakfast! Good God! Good God! What can I have done that I . . . Oh! Maleine! Maleine! Maleine!

MALEINE.

What?

NURSE.

The stone!

MALEINE.

The . . .

NURSE.

Yes — it has moved.

MALEINE.

The stone has moved?

NURSE.

It has moved! It is loosened! The sunlight comes through the mortar! Look, look! There is some on my gown! There is some on my hands! There is some on your face! There is some on the walls! Put the lamp out. There is some everywhere. I am going to push the stone out.

MALEINE.

Does it still stick?

NURSE.

Yes, but it is nothing! there, in that corner; give me your spindle! Oh, it will not fall! . . .

MALEINE.

Can you see anything through the chinks?

NURSE.

Yes, yes! — no! only the sunlight.

MALEINE.

Is it sunlight?

NURSE.

Yes, yes, it is sunlight! Look, look! It is silver and pearls on my gown; and it is warm as milk on my hands!

MALEINE.

Let me look too!

NURSE.

Do you see anything?

MALEINE.

I am dazzled!

NURSE.

How strange that we see no trees! Let me look!

MALEINE.

Where is my mirror?

NURSE.

I see better.

MALEINE.

Do you see any trees?

NURSE.

No. We are probably above the trees. But there is wind a blowing. I am going to try to push the stone out. Oh! [*They start back before the rays of sunlight that rush in, and remain silent a moment at the farther end of the room.*] I cannot see any more.

MALEINE.

Go and look! Go and look! I am afraid.

NURSE.

Close your eyes. I think I am struck blind.

MALEINE.

I shall go and look myself.

NURSE.

Well?

MALEINE.

Oh! it is a furnace! and I have nothing but red wheels in my eyes.

NURSE.

But don't you see anything?

MALEINE.

Not yet! Yes, yes! The sky is all blue. And the forest! Oh! the whole forest! . . .

NURSE.

Let me look!

MALEINE.

Wait! I am beginning to see.

NURSE.

Do you see the city?

MALEINE.

No.

NURSE.

And the castle?

MALEINE.

No.

NURSE.

It must be on the other side.

MALEINE.

And yet . . . There is the sea.

NURSE.

There is the sea?

MALEINE.

Yes, yes; the sea. It is green.

NURSE.

But, then, you ought to see the city. Let me look!

MALEINE.

I see the lighthouse!

NURSE.

You see the lighthouse?

MALEINE.

Yes; I think it is the lighthouse. . . .

NURSE.

But, then, you ought to see the city.

MALEINE.

I do not see the city.

NURSE.

You do not see the city?

MALEINE.

I do not see the city.

NURSE.

You do not see the belfry?

MALEINE.

No.

NURSE.

This is extraordinary.

MALEINE.

I see a ship, out at sea.

NURSE.

Is there a ship out at sea?

MALEINE.

With white sails! . . .

NURSE.

Where is it?

MALEINE.

Oh! the sea-wind is blowing through my hair! — But there are no more houses along the roads!

NURSE.

What? Do not speak outside so; I cannot hear a word.

MALEINE.

There are no more houses along the roads!

NURSE.

There are no more houses along the roads?

MALEINE.

There are no more steeples across the country!

NURSE.

There are no more steeples across the country?

MALEINE.

There are no more windmills on the meadows!

NURSE.

No more windmills on the meadows?

MALEINE.

I do not recognize anything.

NURSE.

Let me look. — There is not a single peasant left in the fields. Oh! the great stone bridge is down. — But what have they done to the draw-bridges? There is a farm yonder that has been burned. — And another! — And another! — And another! And . . . Oh! Maleine! Maleine! Maleine!

MALEINE.

What?

NURSE.

Everything is burned! Everything is burned! Everything is burned!

MALEINE.

Everything is . . . ?

NURSE.

Everything is burned, Maleine! Everything is burned! Oh! I see now! . . . There is nothing left.

MALEINE.

It is not true. Let me see!

NURSE.

As far as the eye can reach, everything is burned. The whole city is nothing but a heap of black bricks! I can see nothing of the castle but the moats filled with stones. There is no man nor beast in the fields. Nothing but ravens in the meadows. Nothing but the trees left standing!

MALEINE.

Why, then . . . !

NURSE.

Oh!

[CURTAIN.]

ACT SECOND.

SCENE I. — *A forest.*

Enter PRINCESS MALEINE *and* NURSE.

MALEINE.

Oh! how dark it is here!

NURSE.

How dark? how dark? Is a forest lit up like a ball-room? I have seen forests darker than this, — and where there were wolves and wild boars. Indeed, I do not know that there are none here; but at least, thank Heaven, a little moonlight and starlight falls between the trees.

MALEINE.

Do you know the road now, nurse?

NURSE.

The road? No, indeed; I do not know the road. I never knew the road; do you suppose I know all the roads? You wanted to go to Ysselmonde; *I* followed you; and now see where you have brought us, after walking me for the last twelve hours up and down this

forest, where we shall die of hunger, unless we are devoured first by the bears and wild boars; and all that to go to Ysselmonde, where you will be finely received by Prince Hjalmar, when he sees you coming, skin and bones, as pale as a wax figure, and as poor as a beggar.

MALEINE.

Men!

Enter three POOR MEN.

POOR MEN.

Good-evening.

NURSE.

Good-evening. Where are we?

FIRST POOR MAN.

In the forest.

SECOND POOR MAN.

What are you doing here?

NURSE.

We are lost.

SECOND POOR MAN.

Are you alone?

NURSE.

Yes — no, we are here with two men.

SECOND POOR MAN.

Where are they?

NURSE.

Looking for the road.

SECOND POOR MAN.

Are they far off?

NURSE.

No; they are coming back.

SECOND POOR MAN.

Who is that girl? Is she your daughter?

NURSE.

Yes, she is my daughter.

SECOND POOR MAN.

She does not say anything; is she dumb?

NURSE.

No; she is not of this country.

SECOND POOR MAN.

Your daughter is not of this country?

NURSE.

Yes, yes; she is, but she is ill.

SECOND POOR MAN.

She is thin. How old is she?

NURSE.

She is fifteen.

SECOND POOR MAN.

Ho! Ho! Then she is beginning to. Where are those two men?

NURSE.

They must be close by.

SECOND POOR MAN.

I hear nothing.

NURSE.

Because they are not making any noise.

SECOND POOR MAN.

Will you come with us?

THIRD POOR MAN.

Do not speak evil words in the forest.

MALEINE.

Ask them the way to Ysselmonde.

NURSE.

Which is the way to Ysselmonde?

FIRST POOR MAN.

To Ysselmonde?

NURSE.

Yes.

FIRST POOR MAN.

That way.

MALEINE.

Ask them what has happened.

NURSE.

What has happened?

FIRST POOR MAN.

Happened?

NURSE.

Yes; there has been a war?

FIRST POOR MAN.

Yes; there has been a war.

MALEINE.

Ask them if it be true that the King and Queen are dead.

NURSE.

Is it true that the King and Queen are dead?

FIRST POOR MAN.

The King and Queen?

NURSE.

Yes; King Marcellus and Queen Godeliva.

FIRST POOR MAN.

Yes. I believe they are dead.

MALEINE.

They are dead?

SECOND POOR MAN.

Yes, I believe they are dead; everybody is dead in that part of the country.

MALEINE.

But you do not know when they died?

SECOND POOR MAN.

No.

MALEINE.

You do not know how?

SECOND POOR MAN.

No.

THIRD POOR MAN.

The poor never know anything.

MALEINE.

Have you seen Prince Hjalmar?

FIRST POOR MAN.

Yes.

SECOND POOR MAN.

He is going to be married.

MALEINE.

Prince Hjalmar going to be married?

SECOND POOR MAN.

Yes.

MALEINE.

To whom?

FIRST POOR MAN.

I don't know.

MALEINE.

When is he going to be married?

SECOND POOR MAN.

I don't know.

NURSE.

Where could we sleep to night?

SECOND POOR MAN.

With us.

FIRST POOR MAN.

Go to the hermit's.

NURSE.

What hermit?

FIRST POOR MAN.

Below there at the cross-roads of the "four Judases."

NURSE.

At the cross-roads of the "four Judases"?

THIRD POOR MAN.

Don't shriek that name so in the darkness.

[*Exeunt.*

SCENE II. — *A hall in the castle.*

KING HJALMAR *and* QUEEN ANNE *discovered, embracing.*

ANNE.

My glorious conqueror!

KING.

Anne! [*Kisses her.*

ANNE.

Hush! Your son!

Enter PRINCE HJALMAR; *he goes to an open window, without perceiving them.*

PRINCE HJALMAR.

It rains; there is a burial in the graveyard. They have dug two graves, and the *dies iræ* comes into the house. There is not a window but looks out on the graveyard; it eats into the very gardens of the castle; and the last graves come down as far as the pond. They are opening the coffin; I shall close the window.

ANNE.

My lord!

HJALMAR.

Ha! I did not see you.

ANNE.

We have just come in.

HJALMAR.

Ah!

ANNE.

What were you thinking of, my lord?

HJALMAR.

Of nothing, madam.

ANNE.

Of nothing? At the end of the month, my lord, . . .

HJALMAR.

At the end of the month, madam?

ANNE.

Your happy wedding-day.

HJALMAR.

Yes, madam.

ANNE.

Why do you come no nearer, my lord?

KING.

Ay, come nearer, Hjalmar.

ANNE.

Why is it you are so cold, my lord? Are you afraid of me? Yet you are almost my son; and I love you like a mother, — perhaps more than a mother. Give me your hand.

HJALMAR.

My hand, madam?

ANNE.

Yes, your hand; and look into my eyes. Do you not see there that I love you? You have never kissed me — to this day.

HJALMAR.

Kiss you, madam?

ANNE.

Ay, kiss me; did you not kiss your mother? I would kiss you every day. — I dreamt of you last night.

HJALMAR.

Of me, madam?

ANNE.

Yes, of you. I will tell you my dream some day. — Your hand is quite cold, and your cheeks are burning. Give me your other hand.

HJALMAR.

My other hand?

ANNE.

Yes. It is cold, too, and pale as a hand of snow. I would warm those hands again. — Are you ill?

HJALMAR.

Yes, madam.

ANNE.

Our love will heal you. [*Exeunt.*

SCENE III.—*A street in the village.*

Enter PRINCESS MALEINE *and* NURSE.

MALEINE.

[*Leaning over the parapet of a bridge.*] I do not know myself any longer when I look in the water.

NURSE.

Fasten your cloak; the gold fringe of your gown can be seen, — some peasants are coming.

Enter two old PEASANTS.

FIRST PEASANT.

There 's the girl.

SECOND PEASANT.

The one who came to-day?

FIRST PEASANT.

Yes; with an old woman.

SECOND PEASANT.

Where does she come from?

FIRST PEASANT.

Nobody knows.

SECOND PEASANT.

That does not speak well for her.

FIRST PEASANT.

She 's the talk of the whole village.

SECOND PEASANT.

There 's nothing extraordinary about her, all the same.

FIRST PEASANT.

She 's thin.

SECOND PEASANT.

Where is she living?

FIRST PEASANT.

At the Blue Lion.

SECOND PEASANT.

Has she money?

FIRST PEASANT.

They say so.

SECOND PEASANT.

We must see. [*Exeunt.*

Enter a COWHERD.

COWHERD.

Good-evening!

MALEINE AND NURSE.

Good-evening!

COWHERD.

Fine weather to-night.

NURSE.

Yes, rather fine.

COWHERD.

Thanks to the moon.

NURSE.

Yes.

COWHERD.

But it was hot during the day.

NURSE.

Oh! yes, it *was* hot during the day.

COWHERD.

[*Going down towards the water.*] I am going to bathe.

NURSE.

To bathe?

COWHERD.

Yes; I am going to undress here.

NURSE.

To undress in our presence?

COWHERD.

Yes.

NURSE.

[*To* MALEINE.] Come away!

COWHERD.

Have you never seen a man stark naked?

Enter, running, an OLD WOMAN, *in tears. She begins screaming at the door of the Blue Lion Inn.*

OLD WOMAN.

Help! Help! My God! My God! Open the door, quick! They're murdering each other with big carving-knives.

TIPPLERS.

[*Opening the door.*] What is the matter?

OLD WOMAN.

My son! My poor son! They're murdering each other with big knives! With big carving-knives!

VOICES FROM THE WINDOWS.

What's the matter?

TIPPLERS.

A fight!

VOICES FROM THE WINDOWS.

Oh, we are coming down to see!

TIPPLERS.

Where are they?

OLD WOMAN.

Behind the Golden Star; he is fighting with the blacksmith about that girl who came to the village to-day; they are both bleeding already!

TIPPLERS.

Both bleeding already?

OLD WOMAN.

There 's blood on the walls, already.

SOME.

There 's blood on the walls, already?

OTHERS.

Let us go and look. Where are they?

OLD WOMAN.

Behind the Golden Star. You can see them from here.

TIPPLERS.

You can see them from here? — With big carving-knives? — How they must be bleeding! — Look out, there! the Prince!

[They re-enter the Blue Lion, dragging in the Old Woman, who screams and struggles.]

Enter PRINCE HJALMAR *and* ANGUS.

MALEINE.

[*To Nurse.*] Hjalmar!

NURSE.

Hide yourself.

[*Exeunt* MALEINE *and* NURSE

ANGUS.

Did you see that little peasant girl?

HJALMAR.

A glimpse . . . a mere glimpse.

ANGUS.

She looks strange.

HJALMAR.

I do not like her.

ANGUS.

I find her admirable myself, and I shall mention her to Princess Uglyane; she needs a maid-servant. Oh, how pale you are!

HJALMAR.

Am I pale?

ANGUS.

Wonderfully pale. Are you ill?

HJALMAR.

No. It is the strange heat of this autumn day. I have felt all day as if I were living in a room full of the fever-stricken; and now this night, cold as a cellar! I have not gone outside the castle to-day, and the damp of the night took hold on me in the avenue.

ANGUS.

Be careful! There are many sick in the village.

HJALMAR.

Yes, it is the marshes; and behold, I am in the midst of marshes myself.

ANGUS.

What?

HJALMAR.

I saw almost to-day the flame of sins to which as yet I dare not give a name.

ANGUS.

I do not understand you.

HJALMAR.

No more did I understand certain words of Queen Anne. I am afraid to understand them.

ANGUS.

What has happened to-day?

HJALMAR.

A little thing; but I am afraid of what I shall see beyond my wedding-day. Oh! oh! look yonder, Angus!

[Here the King and Queen Anne are seen kissing at one of the windows of the castle.]

ANGUS.

Beware; do not look; they will see us.

HJALMAR.

No; we are in darkness, and their room is lighted. But look, how red the sky has grown over the castle.

ANGUS.

There will be a storm to-morrow.

HJALMAR.

And yet she does not love him. . . .

ANGUS.

Let us go.

HJALMAR.

I dare not look any longer at that sky. God knows what colors it has taken over our heads to-day. You do not know what I beheld this afternoon in that castle, where I believe the very stones are poisonous, where the touch of Queen Anne's hands made me sweat more than the September sun on the walls.

ANGUS.

Oh, what has happened?

HJALMAR.

Let us not speak of it any more. — Where is that little peasant girl?

[*Outcries from within the Blue Lion.*]

ANGUS.

What is that?

HJALMAR.

I do not know. There has been a strange unrest in the village all the afternoon. Let us go. You will understand some day what I have said. [*Exeunt.*

A TIPPLER.

[*Opening the inn-door.*] He has gone!

ALL THE TIPPLERS.

[*On the threshold.*] He has gone. — Now, we may go and see. — How they must be bleeding! — Perhaps they are dead. [*Exeunt.*

Scene IV. — *An apartment in the castle.*

Queen Anne, Princess Uglyane, Princess Maleine, *dressed as a maid-servant, and another maid-servant discovered.*

ANNE.

Bring another cloak. — I think the green one will go better.

UGLYANE.

I do not want it. — A peacock-green velvet cloak over a sea-green gown!

ANNE.

I don't know . . .

UGLYANE.

"I don't know! I don't know!" You never know, when others are concerned!

ANNE.

Come, don't get in a temper. I meant well in suggesting it. You will be scarlet when you get to the trysting-place.

UGLYANE.

I shall be scarlet when I get to the trysting-place! Oh, it is enough to make one throw one's self out of the window. You don't know what to imagine next to torment me!

ANNE.

Uglyane! Uglyane! Come, come. — Bring another cloak.

MAID-SERVANT.

This one, madam?

UGLYANE.

Yes, — oh, yes!

ANNE.

Yes, — turn round. Yes, this is infinitely better.

UGLYANE.

And my hair! — so?

ANNE.

It should be smoothed a little more on the forehead.

UGLYANE.

Where is my mirror?

ANNE.

Where is her mirror? [*To* MALEINE.] You are not doing anything! Bring her mirror! — She has been here a week, and she will never know anything. — Have you come from the moon? — Come now, make haste. Where are you?

MALEINE.

Here, madam.

UGLYANE.

Now, do not incline that mirror so! — I can see all the weeping willows of the garden in it; they seem to be weeping over your face.

ANNE.

Yes, so, — but let them flow down her back. — Unfortunately, it will be too dark in the wood. . . .

UGLYANE.

It will be dark?

ANNE.

He will not see you — there are great clouds across the moon.

UGLYANE.

But why does he wish me to come to the garden? If it were in July, or even by daylight, — but at night, in the fall of the year! It is cold! raining! windy! Shall I wear any jewels?

ANNE.

Of course. — But we are going —

[*Whispers in her ear.*

UGLYANE.

Yes.

ANNE.

[*To* MALEINE *and the other maid-servant.*] You may go; and do not return until you are called for.

[*Exeunt* PRINCESS MALEINE *and other maid-servant.*

SCENE V. — *A corridor in the castle.*

Enter PRINCESS MALEINE. — *She goes to a door at the end of the passage and knocks.*

ANNE (*within*).

Who 's there?

MALEINE.

I.

ANNE.

Who are you?

MALEINE.

Princess Ma . . . the new maid-servant.

ANNE.

[*Partly opening the door.*] What do you want here?

MALEINE.

I have come on an errand from . . .

ANNE.

Do not come in. Well?

MALEINE.

I have come on an errand from Prince Hjalmar.

ANNE.

Yes, yes! She is coming! she is coming. In one minute! It is not yet eight. Leave us.

MALEINE.

An officer told me that he was away.

ANNE.

Who was away?

MALEINE.

Prince Hjalmar.

ANNE.

Prince Hjalmar is away?

MALEINE.

He has left the castle.

ANNE.

Where has he gone?

UGLYANE.

[*Within.*] What is the matter?

ANNE.

The Prince has left the castle.

UGLYANE.

[*In the doorway.*] What?

ANNE.

The prince has left the castle!

MALEINE.

Yes.

UGLYANE.

Impossible!

ANNE.

Where has he gone?

MALEINE.

I do not know. I think he went toward the forest; and he sends word that he will not be able to come to the tryst.

ANNE.

Who told you so?

MALEINE.

An officer.

ANNE.

What officer?

MALEINE.

I do not know his name.

ANNE.

Where is this officer?

MALEINE.

He went away with the Prince.

ANNE.

Why didn't he come here himself?

MALEINE.

I told him you wished to be alone.

ANNE.

Who told you to say that? My God! What can have happened? Go away!

[*Door closes.* *Exit* MALEINE.

SCENE VI. — *A wood within a park.*

HJALMAR.

She told me to await her by the fountain. I have a wish to see her in the dusk. . . . I would see if the night will give her pause. — Will she not have a little silence in her heart? — I never saw the autumn wood more weird than to-night. I never saw the wood darker than to-night. By what light shall we see each other? I cannot make out my own hands. — But what are all those points of light about me? Have all the owls in the park come here? Away! Away! To the graveyard! back to the dead! [*Throws earth at them.*] Are you the guests for a wedding night? Here I am with hands like a grave-digger's now! — Oh, I shall not come back here very often! — Hark, she is coming! — Is it the wind? — Oh! how the leaves are falling about me now! There is a tree that is absolutely stripped. And how the clouds fidget across the moon! — Ah! these are weeping-willow leaves that are falling so on my hands. — Oh! I should not have come hither! — I never saw the wood more grewsome than to-night. — I never saw so many ill omens as to-night. — She comes!

Enter PRINCESS MALEINE.

MALEINE.

Where are you, my lord?

HJALMAR.

Here.

MALEINE.

But where? — I cannot see.

HJALMAR.

Here, by the fountain. — We shall see each other by the light of the water. It is uncanny here this evening.

MALEINE.

Yes, — I am afraid! — ah! I have found you.

HJALMAR.

Why are you trembling?

MALEINE.

I am not trembling.

HJALMAR.

I cannot see you; come this way, there is more light here; and throw back your head a little to the sky. — You too look weird to-night. — One would say my eyes had just opened to-night. — One would say my heart was opening to-night. — Indeed, I believe you are really beautiful. — Oh, you are strangely beautiful,

Uglyane! — I think I must never have looked at you until now. — Oh, I think you are strangely beautiful. — There is something about you this evening. . . . Let us go somewhere else, in the light. — Come!

MALEINE.

Not yet.

HJALMAR.

Uglyane! Uglyane!

[Kisses her; the fountain, agitated by the wind, collapses and splashes them.]

MALEINE.

Oh! What have you done?

HJALMAR.

It is the fountain.

MALEINE.

Oh! Oh!

HJALMAR.

It is the wind.

MALEINE.

I am afraid.

HJALMAR.

Do not think of that any longer. Let us go further away. Let us not think of that any more. Oh! Oh! Oh! I am wet all over.

MALEINE.

There is some one weeping here.

HJALMAR.

Some one weeping here?

MALEINE.

I am afraid.

HJALMAR.

Listen; it is the wind.

MALEINE.

But what are all those eyes up in the trees?

HJALMAR.

Where? Oh, those are the owls. They have come back. I will drive them away. [*Throws earth at them.*] Away! Away!

MALEINE.

There is one of them that will not go.

HJALMAR.

Where is it?

MALEINE.

On the weeping willow.

HJALMAR.

Away!

MALEINE.

He does not move.

HJALMAR.

Away! Away! [*Throws earth at the owl.*

MALEINE.

Oh! you have thrown earth on me.

HJALMAR.

I have thrown earth on you?

MALEINE.

Yes; it fell back on me.

HJALMAR.

Oh, my poor Uglyane!

MALEINE.

I am afraid.

HJALMAR.

Afraid — at my side?

MALEINE.

There are flames there between the trees.

HJALMAR.

It is nothing, — it is summer lightning; it has been very sultry to-day.

MALEINE.

I am afraid. Oh! who is moving the earth about us?

HJALMAR.

It is nothing; it is a mole, — a poor little mole at work.

MALEINE.

I am afraid. . . .

HJALMAR.

But we are within the park here.

MALEINE.

Are there walls about the park?

HJALMAR.

Of course; there are walls and ditches about the park.

MALEINE.

And can nobody enter?

HJALMAR.

No, — but there are many unknown things that enter, in spite of all.

MALEINE.

My nose is bleeding.

HJALMAR.

Your nose is bleeding?

MALEINE.

Yes. Where is my handkerchief?

HJALMAR.

Let us go to the basin.

MALEINE.

Oh! my gown is all stained with blood already.

HJALMAR.

Uglyane! Uglyane! Has it stopped?

[*A pause.*

MALEINE.

Yes.

HJALMAR.

What are you thinking of?

MALEINE.

I am sad.

HJALMAR.

You are sad? What are you thinking of, Uglyane?

MALEINE.

I am thinking of Princess Maleine.

HJALMAR.

What did you say?

MALEINE.

I am thinking of Princess Maleine.

HJALMAR.

Do you know Princess Maleine?

MALEINE.

I am Princess Maleine.

HJALMAR.

What?

MALEINE.

I am Princess Maleine.

HJALMAR.

You are not Uglyane?

MALEINE.

I am Princess Maleine.

HJALMAR.

You are Princess Maleine? You are Princess Maleine? But she is dead!

MALEINE.

I am Princess Maleine.

[The moon comes out between the trees, and reveals Princess Maleine.]

HJALMAR.

Oh, Maleine! — Whence come you? And how have you come so far? How can you have come so far?

MALEINE.

I do not know.

HJALMAR.

O God! O God! O God! O God! What have I escaped to-day! What a stone you have rolled away this night! O God! From what tomb have I risen this evening! — Maleine!

Maleine! What shall we do now? — Maleine! . . . I believe I am in heaven, up to the heart! . . .

MALEINE.

Oh! and so do I.

[The fountain sobs strangely and expires.]

BOTH.

[*Turning round.*] Oh!

MALEINE.

What can it be? What can it be now?

HJALMAR.

Do not weep; do not be afraid. It is the fountain.

MALEINE.

What is happening here? What is going to happen? Let me go away! Let me go away! Let me go away!

HJALMAR.

Do not weep.

MALEINE.

Take me away.

HJALMAR (*looking toward the fountain*).

It is dead; let us go somewhere else.

[*Exeunt.*

[CURTAIN.]

ACT THIRD.

SCENE I. — *An apartment in the castle.*

The KING. *Enter* PRINCE HJALMAR.

HJALMAR.

Father?

KING.

Hjalmar!

HJALMAR.

I wish to speak to you, father.

KING.

What do you wish to speak to me about?

HJALMAR.

Are you ill, father?

KING.

Yes, I am ill; and see how old I am getting. My hair has almost all fallen out. See how my hands shake now; and I feel as though I had all the fires of hell in my head.

HJALMAR.

Father! My poor father! You should go away, — somewhere else, perhaps, — I do not know. . . .

KING.

I cannot go away! — Why have you come here? I am expecting somebody.

HJALMAR.

I wished to speak to you.

KING.

Of what?

HJALMAR.

Of Princess Maleine.

KING.

Of what? — I can hardly hear any more.

HJALMAR.

Of Princess Maleine. Princess Maleine has come back.

KING.

Princess Maleine has come back!

HJALMAR.

Yes.

KING.

But she is dead!

HJALMAR.

She has come back.

KING.

But she is dead — I saw her.

HJALMAR.

She has come back.

KING.

Where is she?

HJALMAR.

Here.

KING.

Here, in the castle?

HJALMAR.

Yes.

KING.

Show her to me; I would like to see her!

HJALMAR.

Not yet. — Father, I can no longer espouse Uglyane.

KING.

You can no longer espouse Uglyane?

HJALMAR.

I never loved any one but Princess Maleine.

KING.

It is impossible, Hjalmar! — Hjalmar! — Besides, she will go away.

HJALMAR.

Who?

KING.

Anne.

HJALMAR.

It must be broken to her gradually.

KING.

I? — I break it to her? — Hark! . . . I think she is coming up the staircase. My God! — My God! What will happen? — Hjalmar, wait! . . . [*Exit.*

HJALMAR.

Father! My poor father! — She will kill him before the month is ended.

[*Re-enter* KING.

KING.

Do not let her know yet — not to-day.

[*Exit.*

HJALMAR.

My God! My God! — I think I hear him in the oratory. — She is coming here. — For some days she has followed me like my shadow. [*Enter* QUEEN ANNE.] Good-evening, madam.

ANNE.

Oh! it is you, Hjalmar. — I did not expect . . .

HJALMAR.

I wished to speak to you, madam.

ANNE.

You have never had anything to say to me. . . . Are we alone?

HJALMAR.

Yes, madam.

ANNE.

Then come here by me. Sit here by me.

HJALMAR.

But one word, madam. — Did you ever hear of Princess Maleine?

ANNE.

Of Princess Maleine?

HJALMAR.

Yes, madam.

ANNE.

Yes, Hjalmar; — but she is dead.

HJALMAR.

They say she lives, perhaps.

ANNE.

But it was the king himself who slew her.

HJALMAR.

They say she lives, perhaps.

ANNE.

So much the better for her.

HJALMAR.

Perhaps you will see her.

ANNE.

Oh! Oh! Oh! In the next world, you mean?

HJALMAR.

Oh! [*Exit.*

ANNE.

Where are you going, my lord? And why do you flee from me? — Why do you flee from me? [*Exit.*

SCENE II. — *A festal hall in the castle.*

KING, QUEEN ANNE, HJALMAR, UGLYANE, ANGUS, MAIDS-OF-HONOR, LORDS, ETC.
Dancing. Music.

ANNE.

Come here by me, my lord; you seem transfigured to-night.

HJALMAR.

Is not my betrothed at my side?

ANNE.

Let me put my hand on your heart a moment. Oh! It beats its wings already as if it would fly away toward I know not what heaven.

HJALMAR.

Your hand alone retains it, madam.

ANNE.

I do not understand. . . . I do not understand. You will explain that to me later. [*To the* KING.] You are sad, my lord; what are you thinking of?

KING.

I? — I am not sad; but I am getting very old.

ANNE.

Come, do not speak so on a gala night! Admire your son, rather. Is he not admirable in that black and violet silk doublet? And have I not chosen a handsome spouse for my daughter?

HJALMAR.

Madam, I am going away to join Angus. He will throw a little water on the fire, whereas you only pour oil on it.

ANNE.

Do not return drenched by the rain of his fine speeches . . .

HJALMAR.

They will fall in broad sunlight!

ANGUS.

Hjalmar! Hjalmar!

HJALMAR.

Oh, I know what you are going to say; but this has nothing to do with what you think.

ANGUS.

You are no longer yourself to-day. What happened to you yesterday evening?

HJALMAR.

Yesterday evening? — Oh, strange things happened yesterday evening. — But I would rather not speak of them at present. Go some night into the wood in the park, near the fountain; and you will notice that it is only at certain times and when you are looking at them, that things keep still like good children and do not seem strange and wild; but as soon as your back is turned on them, they begin making faces at you, and playing naughty tricks.

ANGUS.

I do not understand.

HJALMAR.

No more do I; but I would rather live among men, — were they all against me.

ANGUS.

What?

HJALMAR.

Do not go away far!

ANGUS.

Why?

HJALMAR.

I do not know yet.

ANNE.

Will you soon have done, my lord? One does not abandon his betrothed so. . . .

HJALMAR.

I fly, madam. [*To* UGLYANE.] Angus has just told me of a strange adventure, Uglyane.

UGLYANE.

Really?

HJALMAR.

Yes, — it is about a young girl; a poor young girl who lost all the money she had.

UGLYANE.

Oh!

HJALMAR.

Yes! she has lost all her money. . . . And she wishes to marry him, in spite of all. She waits for him in the garden every evening; she pursues him in the moonlight; he has no longer a moment's rest.

UGLYANE.

What is he going to do?

HJALMAR.

He does not know at all. I told him to have the drawbridges raised, and place a man-at-arms at every door, so that she may not enter again. But he will not.

UGLYANE.

Why?

HJALMAR.

I don't know at all. — Oh! my dear Uglyane!

ANGUS.

[*To* HJALMAR.] Do you not shiver as you pass into the ice-caverns of marriage?

HJALMAR.

We shall make them caverns of flame.

KING.

[*In a loud voice.*] I cannot see any dancing at all from here.

ANNE.

But you are not three steps from the dancers, my lord.

KING.

I thought I was far away from them.

ANGUS.

[*To* HJALMAR.] Have you noticed how pale and weary your father has been looking for some time?

HJALMAR.

Yes, yes. . . .

ANGUS.

He has grown strangely old of late.

KING.

[*In a loud voice.*] I believe death is beginning to knock at my door.

[All shudder. A pause. Music suddenly ceases. Knocking at the door.]

ANNE.

Some one is knocking at the little door.

HJALMAR.

Come in!

[The door opens, partly revealing PRINCESS MALEINE in long white bridal robes.]

ANNE.

Who comes?

HJALMAR.

Princess Maleine!

ANNE.

Who?

HJALMAR.

Princess Maleine!

KING.

Close the door!

ALL.

Close the door!

HJALMAR.

Why close the door? [KING *swoons.*

ANGUS.

Help! Help! The King is fainting.

A MAID OF HONOR.

Go get a glass of water.

HJALMAR.

Father! — Help me! . . .

ANOTHER MAID OF HONOR.

Go get a priest!

A LORD.

Open the windows!

ANGUS.

Stand back! Stand back!

HJALMAR.

Call a physician. Let us carry him to his bed. Help me.

ANGUS.

There is a strange storm about the castle to-night. [*Exeunt.*

1598

SCENE III. — *Before the castle.*

Enter the KING *and* QUEEN ANNE.

KING.

But perhaps we could send the little maid away?

ANNE.

And meet her again to-morrow? Or must we wait for a sea of troubles; must we wait until Hjalmar rejoin her? Must we . . .

KING.

My God! My God! What do you want me to do?

ANNE.

You will do what you please; but you must choose between that girl and me.

KING.

You never know what he thinks. . . .

ANNE.

I am sure he does not love her. He thought her dead. Did you see one tear roll down upon his cheeks?

KING.

They do not always roll down the cheeks.

ANNE.

He would not have thrown himself into Uglyane's arms.

KING.

Wait a few days. — He might die of it. . . .

ANNE.

We will wait. — He will not notice.

KING.

I have no other child. . . .

ANNE.

The more reason you should make him happy. — Beware, now! Here he comes with his waxen beggar girl; he has been taking her for a walk round the marshes, and the night air has already made her greener than if she had been drowned these four weeks. [*Enter* PRINCE HJALMAR *and* PRINCESS MALEINE.] Good-evening, Hjalmar! — Good-evening, Maleine! You have taken a little walk.

HJALMAR.

Yes, madam.

ANNE.

It would be better, though, not to go out in the evening. Maleine must be careful. She seems to me a little pale, already. The air of the marshes is very injurious.

MALEINE.

So I have been told, madam.

ANNE.

Oh! it is downright poison!

HJALMAR.

We had not been out all day, and the moonlight enticed us; we have been to look at the windmills along the canal.

ANNE.

You should be careful at first; I was sick myself.

KING.

Every one is sick on arriving here.

HJALMAR.

There are many sick in the village.

KING.

And many dead in the graveyard.

ANNE.

Come, come; do not frighten this child.

Enter THE MADMAN.

HJALMAR.

Maleine, the madman!

MALEINE.

Oh!

ANNE.

Have you not seen him before, Maleine? Don't be afraid, don't be afraid; he is harmless. He wanders about like this every evening.

HJALMAR.

Every night he goes digging graves in the orchard.

MALEINE.

Why?

HJALMAR.

No one knows.

MALEINE.

Is he pointing at me with his finger?

HJALMAR.

Yes; pay no attention to him.

MALEINE.

He is making the sign of the cross.

THE MADMAN.

Oh! Oh! Oh!

MALEINE.

I am afraid.

HJALMAR.

He has a frightened look.

THE MADMAN.

Oh! Oh! Oh!

HJALMAR.

He is going away. [*Exit* THE MADMAN.

ANNE.

When will the wedding be, Maleine?

HJALMAR.

Before the end of the month, if my father will consent.

KING.

Yes, yes. . . .

ANNE.

You know I remain here until your wedding; and so does Uglyane. Oh! poor Uglyane! Hjalmar, Hjalmar, how you have deserted her!

HJALMAR.

Madam! . . .

ANNE.

Oh! you need have no remorse; it is better to tell you at once. She was obeying her father more than her heart. She was fond of you, though; but what would you have? She was brought up and passed her whole childhood with her cousin, Prince Osric, and such things are not forgotten. She cried all the tears in her poor little heart when she took leave of him; and I had to drag her here.

MALEINE.

There is something black coming.

KING.

Whom do you mean?

HJALMAR.

What?

MALEINE.

There is something black coming.

HJALMAR.

Where?

MALEINE.

Yonder; in the fog, by the graveyard.

HJALMAR.

Oh! that is the seven nuns.

MALEINE.

Seven nuns!

ANNE.

Yes! They are coming to spin for your wedding.

Enter NURSE *and the* SEVEN NUNS.

NURSE.

Good-evening! Good-evening, Maleine!

SEVEN NUNS.

Good-evening!

ALL.

Good-evening, sisters.

MALEINE.

Oh! what is she carrying?

HJALMAR.

Who?

MALEINE.

The third one; the oldest?

NURSE.

It is linen for you, Maleine.

[*Exeunt* SEVEN NUNS. *A church bell rings without.*

HJALMAR.

The bell is ringing for vespers. — Come, Maleine.

MALEINE.

I am cold.

HJALMAR.

You are pale, let us go in.

MALEINE.

Oh! what a number of crows there are around us. [*Croakings.*

HJALMAR.

Come in!

MALEINE.

What are all those flames over the marshes?

[Will-o'-the-wisps are seen over the marshes.]

NURSE.

They say they are souls.

HJALMAR.

They are will-o'-the-wisps. — Come!

MALEINE.

Oh! there is a long one going toward the graveyard.

HJALMAR.

Come! Come!

KING.

I shall go in, too. Anne, are you coming?

ANNE.

I follow you. [*Exeunt* KING, HJALMAR *and* MALEINE.] Maleine appears rather unwell. She must be taken care of.

NURSE.

She is a little pale, madam. But she is not ill. She is stronger than you think.

ANNE.

I should not be astonished if she fell sick.

[*Exit with* NURSE.

SCENE IV. — *A room in the* PHYSICIAN'S *house.*

Enter the PHYSICIAN.

PHYSICIAN.

She has asked me for poison. There is a mystery over the castle, and I believe its walls will fall upon our heads. And woe to the little ones in the house! There are already strange rumors in the air, and it seems to me that on the other side of this world they are beginning to be a little uneasy about adultery. Meanwhile, the people here wade in misery up to their lips; and the old King will die in the Queen's bed before the end of the month. . . . He has been growing strangely white for several weeks; and his mind begins to totter, as well as his body. I must not be caught in the midst of the storms that are coming. It is time I should be gone; it is time I should be gone! I have no desire to go blindly with her into that hell! I must give her some almost harmless poison to deceive her; but I shall break silence before they close a tomb. Meanwhile I wash my hands of it. I will not be killed trying to hold up a crumbling tower!

[*Exit.*

SCENE V. — *A courtyard in the castle.*

Enter KING.

KING.

My God! My God! Would I were elsewhere! Would I might sleep until the month were ended! I should be glad to die! She leads me like a poor spaniel: she is going to drag me into a forest of crimes, and the flames of hell are about my path. My God! If I could but retrace my steps! Was there no way to send the little maid out of the country? I wept this morning when I saw her ill. Could she but leave this poisonous castle! I want to go away, no matter where! No matter where! Would I might see the towers crumble into the pool. I fancy everything I eat is poisoned; and the very sky looks poisonous to-night. But, my God! the poison in that poor little white body. Oh! Oh! Oh! [*Enter* QUEEN ANNE.] They are coming?

ANNE.

Yes; they are coming.

KING.

I am going away.

ANNE.

What?

KING.

I am going away; I cannot look upon it any longer.

ANNE.

What is that? You are going to stay. Sit there! Don't look so strange.

KING.

Do I look strange?

ANNE.

Yes, they will observe it. Try to look happy.

KING.

Oh! Oh! Happy!

ANNE.

Now, then; be silent. They are here!

KING.

My God! My God! How pale she is!

Enter PRINCE HJALMAR, MALEINE, *and* LITTLE ALLAN.

ANNE.

Well, Maleine, how do you feel?

MALEINE.

A little better; a little better.

ANNE.

You look brighter; sit down here, Maleine; I have had cushions brought; the air is very pure this evening.

KING.

The stars are out.

ANNE.

I do not see any.

KING.

I thought I saw some over there.

ANNE.

Where are your wits?

KING.

I do not know.

ANNE.

Are you comfortable, Maleine?

MALEINE.

Yes, yes.

ANNE.

Are you tired?

MALEINE.

A little, madam.

ANNE.

Let me put this cushion under your elbow.

MALEINE.

Thank you, madam.

HJALMAR.

She is so patient. Oh! my poor Maleine!

ANNE.

Come, come; it is nothing. You must take courage. It is the air of the marshes. Uglyane is sick, too.

HJALMAR.

Uglyane is sick?

ANNE.

She is sick, like Maleine; she no longer leaves her room.

KING.

Maleine would do better to leave the castle.

ANNE.

What?

KING.

I was saying that Maleine would do better, perhaps, to go elsewhere. . . .

HJALMAR.

I have said so as well.

ANNE.

Where would she go?

KING.

I do not know.

ANNE.

No, no; it is better she should remain here; she will get used to the air of the marshes. Good heavens, I have been sick myself. Where would she be better nursed than here? Is it not best she should remain here?

KING.

Oh! Oh!

ANNE.

What?

KING.

Yes! Yes!

ANNE.

Good! — Well, well, Allan; what 's the matter? Why do you stare at us so, child? Come, kiss me; now go and play with your ball.

LITTLE ALLAN.

Is Ma-a-leine si-ick?

ANNE.

Yes, a little.

LITTLE ALLAN.

Very, very, ve-ry si-ick?

ANNE.

No, no.

LITTLE ALLAN.

Wo-on't she play with me any mo-ore?

ANNE.

Yes, yes, she will play with you again; will you not, Maleine?

LITTLE ALLAN.

Oh! the wi-indmill has sto-opped!

ANNE.

What?

LITTLE ALLAN.

The wi-indmill has sto-opped!

ANNE.

What windmill?

LITTLE ALLAN.

The-ere; the black wi-indmill!

ANNE.

Well, that is because the miller has gone to bed.

LITTLE ALLAN.

I-is he si-ick?

ANNE.

I do not know! Now, then, be quiet; go and play.

LITTLE ALLAN.

Why is Ma-a-leine shutting her eyes?

ANNE.

She is tired.

LITTLE ALLAN.

O-open your eyes, Ma-a-leine!

ANNE.

Now, will you leave us in quiet; go and play. . . .

LITTLE ALLAN.

O-pen your eyes, Ma-a-leine!

ANNE.

Go and play; go and play. Ah, you have put on your black velvet mantle, Maleine.

MALEINE.

Yes, madam.

HJALMAR.

It is rather melancholy.

ANNE.

It is admirable. [*To the* KING.] Have you noticed it, my lord?

KING.

I?

ANNE.

Yes, you?

KING.

What?

ANNE.

Where are your wits? I am speaking of the black velvet mantle.

KING.

I see a cypress yonder making signs to me.

ALL.

What?

KING.

I see a cypress yonder making signs to me.

ANNE.

Have you fallen asleep? Are you dreaming?

KING.

I?

ANNE.

I was speaking of the black velvet mantle.

KING.

Oh! — Yes, it is very beautiful. . . .

ANNE.

Oh! Oh! Oh! he had fallen asleep. — How do you feel, Maleine?

MALEINE.

Better, better.

KING.

No, no! It is too horrible.

HJALMAR.

What is the matter?

ANNE.

What is so horrible now?

KING.

Nothing! nothing!

ANNE.

Be careful what you say. You are frightening everybody.

KING.

I? Frightening everybody?

ANNE.

Oh! please do not be forever repeating what we say! What is the matter with you to-night? Are you ill?

HJALMAR.

You are sleepy, father?

KING.

No, no; I am not sleepy!

ANNE.

What are you thinking about?

KING.

Maleine?

MALEINE.

Sire?

KING.

I have never yet kissed you, have I?

MALEINE.

No, sire.

KING.

May I kiss you to-night?

MALEINE.

Certainly, sire.

KING.

[*Kissing her.*] Oh, Maleine! Maleine!

MALEINE.

Sire? — what troubles you?

KING.

My hair is turning white, you see.

MALEINE.

Do you love me a little to-day?

KING.

Oh, yes, Maleine! . . . Give me your little hand! — Oh! oh! It is still as hot as a little fire. . . .

MALEINE.

What can be troubling him? Now what *can* be the matter?

ANNE.

Come, come. You are making her cry.

KING.

I would that I were dead!

ANNE.

Pray, do not say any more such things to-night.

HJALMAR.

Let us be gone!

[*Here a strange knock is heard at the gates.*

ANNE.

Some one is knocking.

HJALMAR.

Who can be knocking at this hour?

ANNE.

No one answers. [*Another knock.*

KING.

Who can it be?

HJALMAR.

Knock a little louder; they do not hear you.

ANNE.

They do not open the gates so late.

HJALMAR.

They do not open the gates so late. Come back to-morrow. [*Another knock.*

KING.

Oh! Oh! Oh! [*Another knock.*

ANNE.

What can they be knocking with?

HJALMAR.

I do not know.

ANNE.

Go and look.

HJALMAR.

I will. [*Opens the gate.*

ANNE.

Who is it?

HJALMAR.

I do not know. I can't see very well.

ANNE.

Come in!

MALEINE.

I am cold.

HJALMAR.

There is no one here.

ALL.

There is no one there?

HJALMAR.

It is dark; I see no one.

ANNE.

Then it is the wind; it must be the wind.

HJALMAR.

Yes, I think it is the cypress.

KING.

Oh!

ANNE.

Would it not be best for us to go in?

HJALMAR.

Yes. [*Exeunt.*

[CURTAIN.]

ACT FOURTH.

SCENE I. — *In the gardens.* *Enter* HJALMAR.

HJALMAR.

She has been following me like a dog of late. She was at one of the windows of the tower; she saw me cross the bridge in the garden, and here she comes, at the end of the walk. — I shall go away. [*Exit.*

Enter QUEEN ANNE.

ANNE.

He avoids me of late. I fear his suspicions are aroused. I will not wait any longer. That poison will drag along till the Day of Judgment. I can no longer trust anybody; I think the King is going mad. I have to keep him constantly under my eyes. He keeps wandering about Maleine's chamber, and I believe he wants to give her warning. — I have taken the key of that room away. It is time to make an end of it. — Ah! Here is the nurse! She is always with the girl. She must be sent away to-day. Good-morning, nurse.

Enter NURSE.

NURSE.

Good-morning, good-morning, madam.

ANNE.

Fine weather, is it not, nurse?

NURSE.

Yes, madam; rather warm, though, — rather warm for this time of the year.

ANNE.

These are the last of the sunny days; we must enjoy them.

NURSE.

I have no longer had time to come into the garden since Maleine has been ill.

ANNE.

Is she better?

NURSE.

Yes; a little better perhaps; but weak, so weak always, and pale, so pale!

ANNE.

I saw the physician this morning; he told me that, above all, she needed rest.

NURSE.

So he told me.

ANNE.

He even advises that she should be left alone, and that no one go into her room, unless she calls.

NURSE.

He said nothing of the kind to me.

ANNE.

He must have forgotten; perhaps they did not dare tell you, for fear of giving you pain.

NURSE.

He was wrong; he was wrong.

ANNE.

Yes, he was wrong.

NURSE.

I have just gathered a few bunches of grapes for her.

ANNE.

Are there grapes already?

NURSE.

Yes; I found some along the wall. She likes them so much. . . .

ANNE.

They look very fine.

NURSE.

I intended to give them to her after mass; but I will wait until she is well.

ANNE.

You will not have to wait long.

[*Church bell sounds.*

NURSE.

Good heavens, they are ringing for mass! I nearly forgot it was Sunday.

ANNE.

I am going to mass myself. *Exeunt.*

SCENE II. — *A kitchen in the castle.*

MAIDS, COOKS, SERVANTS, *etc.* — *The* SEVEN NUNS *sit at their spinning-wheels at the farther end of the hall, chanting Latin hymns in a murmur.*

A MAN COOK.

We are going to have a thunder storm.

A MAN-SERVANT.

I just came from the garden, and I never saw such a sky; it 's as black as the pool.

A MAID-SERVANT.

Six o'clock, and I can no longer see anything. The lamps must be lighted.

ANOTHER MAID-SERVANT.

It is still as death.

THIRD MAID-SERVANT.

I am afraid.

COOK.

You need not be afraid.

AN OLD WOMAN-SERVANT.

Oh, look at the sky! I am over seventy years old, and have never seen a sky like that.

A MAN-SERVANT.

Quite true.

A NUN.

Is there any holy water?

A MAID-SERVANT.

Yes, yes.

ANOTHER NUN.

Where is it?

COOK.

Wait till it thunders.

Enter a MAID-SERVANT.

MAID-SERVANT.

The Queen wishes to know whether Master Allan's supper is ready?

COOK.

Of course not; it's not yet seven. He always sups at seven.

MAID-SERVANT.

He is to sup earlier this evening.

COOK.

And why?

MAID-SERVANT.

I know nothing about it.

COOK.

Here 's a pretty story. I should have been told before.

Enter a SECOND MAID-SERVANT.

SECOND MAID-SERVANT.

Where is Master Allan's supper?

COOK.

"Where is Master Allan's supper?" I cannot prepare his supper while you are making the sign of the cross.

SECOND MAID-SERVANT.

An egg and a little broth will do. I am to put him to bed immediately afterwards.

A MAID-SERVANT.

Is he sick?

SECOND MAID-SERVANT.

Oh, no! he is not sick.

ANOTHER MAID-SERVANT.

Then, what has happened?

SECOND MAID-SERVANT.

I know nothing about it. [*To the* COOK.] She does not want the egg boiled too hard.

Enter a THIRD MAID-SERVANT.

THIRD MAID-SERVANT.

We are not to attend the Queen to-night.

MAID-SERVANTS.

What?

THIRD MAID-SERVANT.

We are not to attend the Queen to-night. She will undress alone.

MAID-SERVANTS.

Oh! so much the better.

THIRD MAID-SERVANT.

All the lights are to be lit in her chamber.

A MAID-SERVANT.

All the lights?

THIRD MAID-SERVANT.

Yes.

A MAID-SERVANT.

But why all the lights?

THIRD MAID-SERVANT.

I know nothing about it. That is her order.

ANOTHER MAID-SERVANT.

What is the matter with her to-night?

A MAN-SERVANT.

She is to meet somebody.

ANOTHER MAN-SERVANT.

The King.

ANOTHER MAN-SERVANT.

Or Prince Hjalmar.

Enter a FOURTH MAID-SERVANT.

FOURTH MAID-SERVANT.

Some water is to be carried up to the Queen's chamber.

A MAID-SERVANT.

Water? Why, there is some there.

FOURTH MAID-SERVANT.

There will not be enough.

A MAN-SERVANT.

Is she going to bathe?

A COOK.

Are you the ones that bathe her?

A MAID-SERVANT.

Yes.

COOK.

Oh, la, la!

A MAN-SERVANT.

She is stark naked, then?

A MAID-SERVANT.

Naturally.

MAN-SERVANT.

By Jove! [*A flash of lightning.*

ALL.

Lightning! [*They make the sign of the cross.*

A NUN.

Do be silent, now! You will draw the lightning. You will draw the lightning upon us all! I shall not remain here, for one.

THE OTHER NUNS.

Nor I! Nor I! Nor I! Nor I! Nor I! Nor I!

[*Exeunt hurriedly, making the sign of the cross.*

SCENE III. — PRINCESS MALEINE'S *chamber.*

PRINCESS MALEINE *discovered stretched out upon her bed; a large black dog quivering in a corner.*

MALEINE.

Here, Pluto! here, Pluto! They have left me all alone. They have left me all alone on a night like this. Hjalmar has not come to see me. My nurse has not come to see me to-day; and when I call, no one answers. Something has happened in the castle. . . . I have not heard a sound all day; you would think it was inhabited by the dead. — Where are you, poor old dog? Are you going to desert me, too? — Where are you, my poor Pluto? — I cannot see you in the darkness; you are as black as the room. — Is it you I see in the corner? — Oh, it is your eyes that gleam in the corner! Oh, close your eyes, for God's sake! Here, Pluto! Here, Pluto! [*Storm begins without.*] Is it you I see trembling in the corner? I never saw such trembling! He is making all the furniture tremble. — Have you seen something? — Answer me, my poor Pluto. Is anybody in the room? Come here, Pluto; come here! — Oh, come near me, upon my bed. — Indeed, you seem as though you would quiver to death in that corner. [*Rises and goes towards the dog, who recoils and hides under the furniture.*] Where are you, my poor Pluto? — Oh, your eyes are on fire now. — But why are you afraid

of me to-night? — I am going back to bed. [*Lies down again.*] If I could sleep a little! — My God! My God! How sick I am! And yet I do not know what it is; no one knows what it is; the physician does not know what it is; my nurse does not know what it is; Hjalmar does not know what it is. . . . [*The wind stirs the bed-curtains.*] Oh! some one is touching my bed-curtains. Who is touching my bed-curtains? Is anybody in my room? — There must be somebody in my room. — Oh! here is the moonlight coming into the room. — What can that shadow be on the tapestry? — I believe the crucifix is swinging on the wall. Who is touching the crucifix? My God! My God! I cannot stay here any longer. [*Rises and goes to the door, which she tries to open.*] They have locked me in! Open the door, for the love of God! There is something in my room. — I shall die if you leave me here alone! Nurse! Nurse! Where are you? Hjalmar! Hjalmar! Hjalmar! Where are you? [*Returns to bed.*] I dare not leave my bed again. — I shall turn toward the other side. — Then I shall not see what is there on the wall. [*Some white garments lying on a priedieu are slowly stirred by the wind.*] Oh! there is some one on the priedieu. [*Turns to the other side.*] Oh! the shadow is still on the wall. [*Turns back again.*] Oh! something is still on the priedieu. Oh! Oh! Oh! Oh! Oh! I must try to shut my eyes.

[*Creaking of furniture and the wind moaning.*] Oh! Oh! Oh! What is the matter now? There are noises in my room! [*Rises.*] I must see what is on the priedieu. — I was afraid of my wedding dress! But what is the shadow on the tapestry. [*Pulls the tapestry aside.*] It is on the wall now! Let me drink a little water. [*Drinks, and puts the glass down on a piece of furniture.*] Oh! how the rushes in my room cry out! And when I walk, the whole room begins to speak. I think it is the shadow of the cypress; there is a cypress in front of my window. [*Goes to the window.*] What a gloomy room they have given me! [*Thunder.*] I can see nothing but tombstones by the flash of the lightning; and I fear lest the dead enter by the windows. Oh! what a storm in the graveyard! What a gale in the weeping willows! I am going back to bed. [*Lies down again.*] I can hear nothing more now; and the moonlight has left the room. I can hear nothing more now. I would rather hear some sound. [*Listens.*] There are footsteps in the corridor, — strange footsteps, strange footsteps! . . . They are whispering about my chamber; and I hear hands on the door. [*The dog begins to howl.*] Pluto! Pluto! Some one is coming in. — Pluto! Pluto! Pluto! Do not howl so! My God! My God! I think my heart will die!

SCENE IV. — *A corridor in the castle.*

Enter, at the end of the corridor, the KING *and* QUEEN ANNE. — *The* KING *carries a light. The storm continues.*

ANNE.

I think the storm will be terrible to-night; there was a fearful gale in the courtyard; one of the old weeping willows has fallen into the pool.

KING.

Let us not do it.

ANNE.

What?

KING.

Is there no other way?

ANNE.

Come.

KING.

The seven nuns!

[The Seven Nuns are heard coming, and singing litanies.]

A NUN.

[In the distance.] *Propitius esto!*

THE OTHER NUNS.

Parce nobis, Domine!

A NUN.

Propitius esto!

THE OTHERS.

Exaudi nos, Domine!

A NUN.

Ab omni malo!

THE OTHERS.

Libera nos, Domine!

A NUN.

Ab omni peccato !

THE OTHERS.

Libera nos, Domine!

[They enter in single file, the leader carrying a lantern, the seventh a prayer-book.]

A NUN.

Ab ira tua.

THE OTHERS.

Libera nos, Domine!

A NUN.

A subitanea et improvisa morte!

THE OTHERS.

Libera nos, Domine!

A NUN.

Ab insidiis diaboli.

THE OTHERS.

Libera nos, Domine!

A NUN.

[Passing before the KING and QUEEN.] *A spiritu fornicationis.*

THE OTHERS.

Libera nos, Domine!

A NUN.

Ab ira et odio et omni mala voluntate.

THE OTHERS.

Libera nos, Domine!

[Exeunt; their voices continue in the distance.

A NUN.

A fulgure et tempestate.

THE OTHERS.

Libera nos, Domine!

A NUN.

[Far off.] *A morte perpetua.*

THE OTHERS.

Libera nos, Domine!

ANNE.

They are gone! — Come!

KING.

Oh! let us not do it to-day!

ANNE.

Why?

KING.

It thunders so terribly!

ANNE.

Her cries will not be heard. Come!

KING.

Let us wait a little still.

ANNE.

Hush! This is the door. . .

KING.

Is this the door? . . . My God! My God! My God!

ANNE.

Where is the key?

KING.

Let us go to the end of the corridor; there may be some one there.

ANNE.

Where is the key?

KING.

Let us wait until to-morrow.

ANNE.

How is it possible? Come, the key! the key!

KING.

I believe I have forgotten it.

ANNE.

It is impossible. I gave it to you.

KING.

I cannot find it.

ANNE.

I put it in your cloak.

KING.

It is no longer there. I will go look for it. . . .

ANNE.

Where?

KING.

Elsewhere.

ANNE.

No, no; stay here. You would not come back again.

KING.

Yes, yes! I will come back.

ANNE.

I shall go myself. Remain here. Where is it?

KING.

I do not know. In my bedroom. . . .

ANNE.

But you will go away?

KING.

Oh, no; I will stay. I will stay here.

ANNE.

But you must have the key. I put it in your cloak. Look. We have no time to lose.

KING.

I cannot find it.

ANNE.

Let me see. — Here it is, of course! Now be reasonable, Hjalmar; and do not play the child to-night. . . . Do you no longer love me?

[*Would kiss him.*

KING.

[*Repelling her.*] No, no! Not now.

ANNE.

Open the door!

KING.

Oh! Oh! Oh! I should be less afraid at the gate of hell! There is only a little girl behind this door; she cannot . . .

ANNE.

Open the door!

KING.

She cannot hold a flower in her hands! She trembles when she holds a poor little flower in her hands; and I . . .

ANNE.

Come, come! Do not make a scene; this is not the proper moment. — We have no time to lose!

KING.

I cannot find the keyhole.

ANNE.

Give me the light; it shakes as though the corridor were about to tumble down.

KING.

I cannot find the keyhole.

ANNE.

You are trembling?

KING.

No; . . . well, yes . . . a little. But I can no longer see anything.

ANNE.

Give me the key. [*Opening the door.*] Go in! [*The black dog crawls out of the chamber.*

KING.

There was something came out.

ANNE.

Yes.

KING.

There was something came out.

ANNE.

Be silent.

KING.

What can it be that came out of the room?

ANNE.

I do not know. — Go in; go in; go in.
[*They enter the chamber.*

SCENE V. — PRINCESS MALEINE'S *chamber.*

PRINCESS MALEINE *discovered motionless upon her bed, horror-struck and listening. Enter the* KING *and* QUEEN ANNE. *The storm increases.*

KING.

I want to know what went out from the room. . . .

ANNE.

Go on! go on!

KING.

Let me go see what went out from the room.

ANNE.

Be silent. She is there!

KING.

She is dead! — Let us be gone!

ANNE.

She is afraid.

KING.

Let us be gone! I hear her heart beat even here.

ANNE.

Go on; are you going mad?

KING.

She is looking at us. Oh! Oh!

ANNE.

Now, then! She 's but a little girl! — Good-night, Maleine. — Do you not hear me, Maleine? We come to bid you good-night. — Are you sick, Maleine? Do you not hear me? Maleine! Maleine! [MALEINE *nods*.

KING.

Oh!

ANNE.

You are terrifying! — Maleine! Maleine! Have you lost your voice?

MALEINE.

Good . . . night! . . .

ANNE.

Oh, then! you are alive still. — Have you all you need? — Let me lay aside my cloak, though. [*Lays her cloak on a piece of furniture, and draws near the bed.*] Let me see. — Oh! this pillow is very hard. — Let me arrange your hair. — But why do you look at me so, Maleine? Maleine! — I have come to pet you a little. — Where is the pain? — You tremble as if you were going to die; why, you make the very bed tremble. — I have simply come to pet you a little. — Do not look at me so. One needs to be petted at your age; I will be your poor dear mamma to you. — Let me arrange your hair. — Now, then, lift your head a little. I will tie your hair with this. — Lift your head a little. So. [*Passes a cord about* MALEINE'S *neck.*

MALEINE.

[*Jumping out of bed.*] Oh! what have you put about my neck?

ANNE.

Nothing! nothing! It is nothing. Do not scream!

MALEINE.

Ah! Ah!

ANNE.

Stop her! Stop her!

KING.

What? What?

ANNE.

She is going to scream! She is going to scream!

KING.

I cannot! . . .

MALEINE.

You are going to . . . oh! you are going to . . .

ANNE.

[*Seizing* MALEINE.] No, no!

MALEINE.

Mamma! Mamma! Nurse! Nurse! Hjalmar! Hjalmar! Hjalmar!

ANNE.

[*To* KING.] Where are you?

KING.

Here! Here!

MALEINE.

[*Following* ANNE *on her knees.*] Wait! O! wait a little! Anne! Madam! King! King! King! Hjalmar! — Not to-day! — No, no, not now! . . .

ANNE.

Are you going to follow me about the world on your knees? [*Draws the cord tighter.*

MALEINE.

[*Falling in the middle of the chamber.*] Mamma! . . . Oh! Oh! Oh!

[*The* KING *goes to a seat.*

ANNE.

She moves no longer. It is done already. — Where are you? Help me. She is not dead. — Are you sitting?

KING.

Yes, yes, yes!

ANNE.

Hold her feet; she is struggling. She is going to get up.

KING.

What feet? What feet? Where are they?

ANNE.

There! There! There! Pull!

KING.

I cannot! I cannot!

ANNE.

But do not make her suffer needlessly!

[*Here the hail beats suddenly against the windows.*

KING.

Oh!

ANNE.

What have you done?

KING.

The windows! Some one is knocking at the windows!

ANNE.

Knocking at the windows?

KING.

Yes, yes! With fingers — oh! millions of fingers! [*Another downpour.*

ANNE.

It is hail.

KING.

Hail?

ANNE.

Yes.

KING.

Is it really hail?

ANNE.

Yes; I have seen for myself. — Her eyes are glazing.

KING.

I want to go! I am going! I am going!

ANNE.

What? what? — Wait, wait! — She is dead.

[Here the wind violently blows open a window, and a vase on the sill, containing a lily, falls noisily into the room.]

KING.

Oh, oh! — and now! — What is the matter now?

ANNE.

Nothing; it is the lily. The lily has fallen.

KING.

Some one opened the window.

ANNE.

It was the wind. [*Thunder and lightning.*

KING.

Was it really the wind?

ANNE.

Yes, yes; you hear it well enough. Take away the other lily. It is going to fall, too.

KING.

Where? Where?

ANNE.

There! There! In the window. It's going to fall; it is going to fall! Some one will hear it.

KING.

[*Taking the lily.*] Where must I put it? Where must I put it?

ANNE.

Where you choose, of course. On the floor; on the floor.

KING.

I do not know where; I do not know where. . . .

ANNE.

Now, do not stand there with the lily in your hands. It shakes as if it were in the midst of a storm! It is going to fall!

KING.

Where must I put it?

ANNE.

Where you choose; on the floor — anywhere. . . .

KING.

Here?

ANNE.

Yes, yes! [MALEINE *moves slightly.*

KING.

Oh!

ANNE.

What? What?

KING.

[*Imitating* MALEINE'S *movement.*] She has! . . .

ANNE.

She is dead; she is dead. Come here.

KING.

I?

ANNE.

Yes. Her nose is bleeding. — Give me your handkerchief.

KING.

My . . . my handkerchief?

ANNE.

Yes.

KING.

No, no! not mine! not mine!

[Here the Madman appears at the window, which has remained open, and suddenly chuckles.]

ANNE.

There is somebody there! There is somebody at the window.

KING.

Oh! Oh! Oh!

ANNE.

It is the Madman! He has seen the light. — He will tell all. —Kill him!

[The King runs to window and strikes the Madman with his sword.]

THE MADMAN.

[*Falling.*] Oh! Oh! Oh!

ANNE.

Is he dead?

KING.

He has fallen! He has fallen into the moat. He is drowning! Hark! Hark! . . .

[*Sounds of water-splash audible.*

ANNE.

Is there any one in the neighborhood?

KING.

He is drowning; he is drowning! Listen!

ANNE.

Is there any one in the neighborhood?

[*Thunder and lightning.*

KING.

Lightning! Lightning!

ANNE.

What?

KING.

It rains! it rains! it hails! it hails! It thunders! it thunders!

ANNE.

What are you doing there at the window?

KING.

It is raining! It is raining on me! — it is pouring on my head! I wish I were on the lawn! I wish I were out of doors! it is pouring on my head! It would take all the water of the Flood to baptize me, now! The whole sky is shattering hail on my head! The whole sky is shattering lightnings on my head!

ANNE.

You are going mad! You will get struck by lightning!

KING.

It is hailing; it is hailing upon my head. The hailstones are like crows' eggs.

ANNE.

You are going mad! You will get stoned to death. — You are bleeding already. — Close the window.

KING.

I am thirsty.

ANNE.

Drink, then. There is some water in this glass.

KING.

Where?

ANNE.

There; it is still half full.

KING.

Did she drink from this glass?

ANNE.

Yes; perhaps.

KING.

Is there no other glass?

[*Empties the glass and rinses it.*

ANNE.

No, — what are you doing?

KING.

She is dead. [*Strange sounds of rubbing and a noise of paws against the door.*] Oh!

ANNE.

There is a scratching at the door!

KING.

They scratch! they scratch!

ANNE.

Be quiet!

KING.

It is not a hand.

ANNE.

I do not know what it is.

KING.

Let us take care! Oh! Oh! Oh!

ANNE.

Hjalmar! Hjalmar! What is the matter with you?

KING.

What? What?

ANNE.

You frighten me! You are going to fall! Drink, — drink a little.

KING.

Yes, yes.

ANNE.

Some one is walking in the corridor.

KING.

He will come in.

ANNE.

Who will?

KING.

He — he — who —

[*Makes a gesture of scratching.*

ANNE.

Be quiet. — Some one is singing.

VOICES.

[In the corridor.] *De profundis clamavi ad te, Domine: Domine, exaudi vocem meam!*

ANNE.

It is the seven nuns going to the kitchen.

VOICES.

[In the corridor.] *Fiant aures tuæ intendentes, in vocem deprecationis meæ.*

[KING lets fall the glass and decanter.

ANNE.

What have you done?

KING.

It is not my fault. . . .

ANNE.

They must have heard the noise. . . . They will come in. . . .

VOICES.

[Retreating down the corridor.] *Si iniquitates observaveris, Domine: Domine, quis sustinebit?*

ANNE.

They have gone; they are going to the kitchen.

KING.

Let me go too! Let me go too! Let me go with them! Open the door for me!

[*Goes to the door.*

ANNE.

[*Holding him back.*] What are you about? Where are you going? Are you mad?

KING.

I wish to go with them! They are already on the lawn. . . . They are at the edge of the pool now. . . . There is a breeze; it is raining; there is water; there is air! — Oh! if you had at least put her to death in the open air! But here, in a little room! — In a poor little room! I am going to open the windows.

ANNE.

But it thunders! Are you going mad? I would have done better to come alone. . . .

KING.

Yes! yes!

ANNE.

You would have washed your hands of it, would you not? But now . . .

KING.

I did not kill her! I had no hand in it. It was you who killed her. 'T was you; 't was you; 't was you!

ANNE.

Well; well; be quiet. — We will see afterwards. Only do not scream so.

KING.

Do not say it was I again, or I will kill you too. 'T was you! 'T was you!

ANNE.

Oh, do not shout like one possessed! They will hear you at the other end of the corridor.

KING.

Have I been heard? [*Knocking at the door.*

ANNE.

Some one is knocking. Do not stir.
[*Knocking.*

KING.

What is going to happen? What is going to happen now? [*Knocking.*

ANNE.

Put out the light.

KING.

Oh!

ANNE.

I tell you to put out the light.

KING.

No.

ANNE.

I will put it out myself.

[*Puts the light out. Knocking.*

NURSE (*without*).

Maleine! Maleine!

ANNE.

It is the nurse. . . .

KING.

Oh! oh! The nurse, the good, good nurse! Let me see the nurse! Let us open the door! Let us open the door!

ANNE.

Be silent; for God's sake, be silent.

NURSE (*without*).

Maleine! Maleine! Are you asleep?

KING.

Yes; yes; yes; oh!

ANNE.

Be silent!

NURSE (*without.*)

Maleine! — my poor little Maleine! — You no longer answer? You no longer wish to answer me? — She must be in a deep sleep.

KING.

Oh! Oh! — a deep sleep! [*Knocking.*

ANNE.

Be silent!

NURSE (*without*).

Maleine! — my poor little Maleine! I have brought you some beautiful white grapes and a little broth. They say you cannot eat; but I know you are very weak; I know you are hungry. — Maleine! Maleine! Let me in.

KING.

Oh! Oh! Oh!

ANNE.

Do not weep. She will go . . .

NURSE (*without*).

Good heavens! here comes Hjalmar with little Allan. He will see that I have brought her some fruit. Let me hide it under my cloak.

KING.

Hjalmar is coming!

ANNE.

Yes.

KING.

And little Allan.

ANNE.

I know it. Be silent!

HJALMAR (*without*).

Who 's there?

NURSE (*without*).

It is I, my lord.

HJALMAR (*without*).

Oh! it is you, nurse. It is so dark in this corridor . . . I did not recognize you. What are you doing here?

NURSE (*without*).

I was on my way to the kitchen; and I saw the dog in front of the door. . . .

HJALMAR (*without*).

Oh! it 's Pluto! — Here, Pluto!

ANNE.

It was the dog.

KING.

What?

ANNE.

It was the dog that was scratching —

NURSE (*without*).

He was in Maleine's room. I cannot tell how he got out. . . .

HJALMAR (*without*).

Is she no longer in her room?

NURSE (*without*).

I do not know; she does not answer.

HJALMAR (*without*).

She is asleep.

NURSE (*without*).

He will not get away from the door.

HJALMAR (*without*)

Leave him alone; dogs have strange notions. But what a storm, nurse! What a storm! . . .

NURSE (*without*).

And little Allan not abed yet!

HJALMAR (*without*).

He is looking for his mother; he cannot find his mother.

LITTLE ALLAN (*without*).

My ma-a-ma is lost.

HJALMAR (*without*).

He insists upon seeing her before going to sleep. He has not had her blessing. You do not know where she is.

NURSE (*without*).

No.

LITTLE ALLAN (*without*).

My ma-a-ma is lost.

HJALMAR (*without*).

She cannot be found.

LITTLE ALLAN (*without*).

My ma-a-ma is lost, lo-ost, lo-ost. Oh! Oh! Oh!

KING.

Oh!

ANNE.

He is sobbing.

NURSE (*without*).

Come, do not weep; here is your ball; I found it in the garden.

LITTLE ALLAN (*without*).

Oh! Oh! Oh!

[Muffled strokes against the door.]

KING.

Listen! listen!

ANNE.

It is little Allan playing ball against the door.

KING.

They will come in. — I am going to lock the door.

ANNE.

It is locked.

KING.

[*Going to the door.*] The bolts! the bolts!

ANNE.

Gently! Gently!

HJALMAR (*without*).

Why is the dog sniffing under the door so?

NURSE (*without*).

He wants to be let in; he is always with Maleine.

HJALMAR (*without*).

Do you think she will be able to go out to-morrow?

NURSE (*without*).

Yes, yes. She is cured. — Well, Allan, what are you doing there? — You have quit play? You listen at doors? Oh, the naughty little boy, listening at doors!

LITTLE ALLAN (*without*).

There is a little bo-oy behind the door!

ANNE.

What does he say?

HJALMAR (*without*)

You should never listen at doors. Misfortunes come from listening at doors.

LITTLE ALLAN (*without*).

There is a little bo-oy behind the door!

ANNE.

He has heard you! . . .

KING.

Yes; yes; I think he has.

ANNE.

He hears your heart or your teeth.

KING.

Can my teeth be heard?

ANNE.

I hear them even here. Close your mouth tightly.

KING.

I?

ANNE.

Now, do not lie down against the door. Go away.

KING.

Where? where?

ANNE.

Here! here!

LITTLE ALLAN (*without*).

There is a little bo-oy behind the door.

HJALMAR (*without*).

Come away; you are sleepy.

NURSE (*without*).

Come; you are a naughty little boy.

LITTLE ALLAN (*without*).

I want to see the little bo-oy! . . .

NURSE (*without*).

Yes; you shall see him to-morrow. Come, we are going now to find mamma. Do not cry. Come!

LITTLE ALLAN (*without*).

I want to see the little boy. Oh! Oh! I will tell my ma-a-ma. Oh! Oh!

NURSE (*without*).

And I shall tell mamma you waked Maleine. Come, Maleine is sick.

LITTLE ALLAN (*without*).

Ma-a-leine is wo-orse?

NURSE (*without*).

Come; you will wake Maleine.

LITTLE ALLAN (*without, more distant*).

No; no; I won't wake Ma-a-leine. I wo-on't wa-ke Ma-a-leine!

ANNE.

Have they gone?

KING.

Yes; yes. Let us go. I am going to open the door. The key! The key! Where is the key?

ANNE.

Here. — Wait a moment. — Let us carry her to her bed.

KING.

Who?

ANNE.

She . . .

KING.

I 'll have no more to do with it!

ANNE.

But they will see she was strangled. Help me!

KING.

I'll have no more to do with it! Come! Come! Come!

ANNE.

Help me to take off the cord!

KING.

Come! Come!

ANNE.

I cannot take off the cord! A knife! A knife!

KING.

Oh! what has she about her neck? What is it that glitters about her neck? Come with me! Come with me!

ANNE.

It is nothing. It is a necklace of rubies. Your knife!

KING.

I'll have no more to do with it! I'll have no more to do with it, I tell you. Were the dear God on his knees before me! . . . I would sweep Him out of the way; I would sweep Him out of the way! I'll have no more to do with it! Oh! here is — here is . . .

ANNE.

What? What?

KING.

Here is! . . . Oh! Oh! Oh!

[*Opens the door, feeling his way, and flees.*

ANNE.

Where is he? . . . He has fled. . . . What did he see? . . . I see nothing. . . . He has run against the walls of the corridor. . . . He has fallen at the end of the corridor. . . . I will not stay here alone. [*Exit.*

[CURTAIN.]

ACT FIFTH.

SCENE I. — *A part of the graveyard before the castle.*

A great crowd. The storm continues.

AN OLD WOMAN.

The lightning has struck the windmill.

ANOTHER WOMAN.

I saw it fall.

A PEASANT.

Yes, yes. A blue ball! A blue ball!

ANOTHER PEASANT.

The windmill is on fire; its sails are on fire!

A CHILD.

It is turning. It is turning still!

ALL.

Oh!

AN OLD MAN.

Did you ever see a night like this?

A PEASANT.

Look at the castle ! the castle !

ANOTHER PEASANT.

Is it on fire? — Yes.

A THIRD PEASANT.

No, no ; those are green flames ; there are green flames on the ridges of all the roofs !

A WOMAN.

I believe the world is coming to an end.

ANOTHER WOMAN.

Let us not stay here in the graveyard !

A PEASANT.

Wait ! Let us wait a little ! They are lighting all the windows on the ground-floor.

A BEGGAR.

There is a fête.

ANOTHER BEGGAR.

They are going to eat.

AN OLD MAN.

There is a window on the ground-floor that has not been lighted.

A SERVANT FROM THE CASTLE.

It is Princess Maleine's room.

A PEASANT.

That?

SERVANT.

Yes; she is ill.

A VAGABOND (*entering*).

There is a huge man-of-war in the harbor.

ALL.

A huge man-of-war?

VAGABOND.

A huge black vessel; and no sailors to be seen about it.

AN OLD MAN.

It is the Last Judgment.

[*The moon appears above the castle.*

ALL.

The moon! The moon! The moon!

A PEASANT.

It is black: it is black! What is the matter with it?

THE SERVANT.

An eclipse! An eclipse!

[*Lightning and violent thunder.*

ALL.

The lightning has struck the castle.

A PEASANT.

Did you see the castle shake?

ANOTHER PEASANT.

All the towers tottered!

A WOMAN.

The large cross over the chapel moved! — . . . It moves! It moves!

SEVERAL.

Yes, yes; it is going to fall! it is going to fall!

OTHERS.

It is falling! it is falling! with the roof of the turret!

A PEASANT.

It has fallen into the moat.

AN OLD MAN.

There will be great calamities!

ANOTHER OLD MAN.

It is like a hell about the castle.

A WOMAN.

I tell you it is the Last Judgment.

ANOTHER WOMAN.

Let us not stay in the graveyard.

A THIRD WOMAN.

The dead will rise!

A PILGRIM.

I think it is the judgment of the dead!

A WOMAN.

Do not tread on the graves.

ANOTHER WOMAN.

[*To the children.*] Do not tread on the tombstones!

A PEASANT.

[*Rushing in.*] One of the arches of the bridge has fallen in.

ALL.

Of the bridge? What bridge?

PEASANT.

The stone bridge of the castle. You can no longer get into the castle.

AN OLD MAN.

I have no desire to get into it.

ANOTHER OLD MAN.

I would not be there! . . .

AN OLD WOMAN.

Nor I!

THE SERVANT.

Look at the swans! Look at the swans!

ALL.

Where? Where are they?

THE SERVANT.

In the moat; under Princess Maleine's window!

SEVERAL.

What ails them? Look! What ails them?

OTHERS.

They are flying away! They are flying away! They are all flying away!

A PILGRIM.

There is one that does not fly away!

A SECOND PILGRIM.

There is blood on its wings.

A THIRD PILGRIM.

It is floating on its back.

ALL.

It is dead.

A PEASANT.

The window is opening.

THE SERVANT.

It is Princess Maleine's window!

ANOTHER PEASANT.

There is nobody there. [*A pause.*

SOME WOMEN.

It opens!

OTHER WOMEN.

Let us be gone! Let us be gone!
[*They flee, terrified.*

THE MEN.

What now? What now?

ALL THE WOMEN.

No one knows. [*Exeunt, running.*

SOME MEN.

Why, what can have happened?

OTHER MEN.

Nothing! nothing! [*Exeunt, running.*

ALL.

But why are you running? There 's nothing the matter! Nothing the matter!
[*Exeunt, running.*

A CRIPPLE.

A window is opening. . . . A window is opening. . . . They are afraid. . . . There 's nothing the matter!

[*Crawls off, terrified, on his hands.*

SCENE II. — *A hall in front of the castle chapel.*

A crowd of LORDS, COURTIERS, LADIES, *etc., in waiting. The storm continues.*

A LORD.

[*At window.*] Have you ever seen such a night?

ANOTHER LORD.

Oh, look at the firs! Come and look at the fir forest from this window. It bends to the very ground amidst the lightning. — It is like a river of lightning!

ANOTHER LORD.

And the moon? Have you seen the moon?

SECOND LORD.

I never saw moon more fearful.

THIRD LORD.

The eclipse will not end before ten o'clock.

FIRST LORD.

And the clouds. Oh, look at the clouds! You would say they were herds of black elephants! They have been passing these three hours over the castle!

SECOND LORD.

They make it tremble from cellar to garret!

HJALMAR.

What time is it?

FIRST LORD.

Nine o'clock.

HJALMAR.

We have been waiting for the King for more than an hour!

THIRD LORD.

No one knows yet where he is?

HJALMAR.

The seven nuns saw him last in the corridor.

SECOND LORD.

About what time?

HJALMAR.

About seven.

SECOND LORD.

Had he given no indication of . . . ?

HJALMAR.

He said nothing. Something must have happened. I am going to see. [*Exit.*

SECOND LORD.

One knows not what may happen on such nights.

THIRD LORD.

But Queen Anne, where is she?

FIRST LORD.

She was with him.

THIRD LORD.

Oh! well then!

SECOND LORD.

On such a night!

FIRST LORD.

Beware! The walls are listening. . . .

Enter CHAMBERLAIN.

ALL.

Well?

CHAMBERLAIN.

No one knows where he is. . . .

A LORD.

Some misfortune must have happened to him.

CHAMBERLAIN.

We must wait. I have been all over the castle. I have questioned everybody. No one knows where he is.

A LORD.

It must be time we were at chapel; listen, the seven nuns are there already.

[*Distant chanting.*

ANOTHER LORD.

[*At window.*] Come here! Come here! Look at the river.

LORDS.

[*Running.*] What is the matter?

A LORD.

There are three ships in the storm!

A MAID OF HONOR.

I dare not look at such a river any longer.

ANOTHER MAID OF HONOR.

Do not lift the curtains! Do not lift the curtains!

A LORD.

All the walls shake as though they had the fever.

ANOTHER LORD.

[*At another window.*] Here, here; come here.

SEVERAL.

What?

OTHERS.

I will not look out any more.

LORD.

All the animals have taken refuge in the graveyard! There are peacocks in the cypresses. There are owls on the tombstones. All the sheep of the village are crouching on the graves.

ANOTHER LORD.

You would say it was a festival in Hell!

A MAID OF HONOR.

Draw the curtains! Draw the curtains!

AN ATTENDANT.

[*Entering.*] One of the towers has fallen into the pool!

A LORD.

One of the towers?

ATTENDANT.

The little tower of the chapel.

THE CHAMBERLAIN.

That 's no matter. It was in ruins.

LORD.

One would think himself in the outskirts of Hell.

THE WOMEN.

My God! My God! What will happen?

CHAMBERLAIN.

There 's no danger. The castle would defy the Flood!

[Here an old Lord opens the window. A dog howls outside. — Silence.]

ALL.

What is it?

THE OLD LORD.

A dog howling.

A WOMAN.

Do not open that window again.

Enter PRINCE HJALMAR.

A LORD.

Prince Hjalmar!

ALL.

You have seen him, my lord?

HJALMAR.

I have seen nothing!

SEVERAL LORDS.

Why, then? . . .

HJALMAR.

I know nothing about it.

Enter ANGUS.

ANGUS.

Open the doors! The King is coming.

ALL.

You have seen him?

ANGUS.

Yes.

HJALMAR.

Where has he been?

ANGUS.

I do not know.

HJALMAR.

And Queen Anne?

ANGUS.

She is with him.

HJALMAR.

Did you speak to him?

ANGUS.

Yes.

HJALMAR.

What did he say?

ANGUS.

He did not answer.

HJALMAR.

You are pale.

ANGUS.

I have been startled.

HJALMAR.

By what?

ANGUS.

You will see!

A LORD.

Open the doors! I hear him.

ANNE.

[*Without.*] Go in, sire.

KING.

[*Without.*] I am ill. . . . I shall not go in. . . . I would rather not go to chapel. . . .

ANNE.

[*At the door.*] Go in! Go in!

Enter the KING *and* QUEEN ANNE.

KING.

I am ill. . . . Do not mind me. . . .

HJALMAR.

You are ill, father?

KING.

Yes, yes.

HJALMAR.

What ails you?

KING.

I do not know.

ANNE.

It is this fearful night!

KING.

Ay, a fearful night!

ANNE.

Let us go to prayers.

KING.

But why are you all silent?

HJALMAR.

Father, what is that on your hair?

KING.

On my hair?

HJALMAR.

There is blood upon your hair.

KING.

Upon my hair? — Oh! it is my own. [*Laughter.*] — But why do you laugh? It is no laughing matter.

ANNE.

He had a fall in the corridor.

[*Knocking at the little door.*

A LORD.

Some one is knocking at the little door. . . .

KING.

Ay, there is knocking at all the doors here! I will have no more knocking at the doors!

ANNE.

[*To a lord.*] Sir, will you go see . . . ?

LORD.

[*Opening the door.*] It is the nurse, madam.

KING.

Who?

LORD.

The nurse, sire.

ANNE.

[*Rising.*] Wait, it is for me. . . .

HJALMAR.

But let her come in! let her come in!

Enter NURSE.

NURSE.

I think it is raining into Maleine's room.

KING.

What?

NURSE.

I think it is raining into Maleine's room.

ANNE.

You must have heard the rain against the panes.

NURSE.

May I not open the door?

ANNE.

No! no! She needs rest.

NURSE.

May I not go in?

ANNE.

No; no; no!

KING.

No; no; no!

NURSE.

You would say the King had fallen in the snow.

KING.

What?

ANNE.

Now, what are you doing here? Begone! begone! [*Exit* NURSE.

HJALMAR.

She is right. Your hair seems to be all white. Is it an effect of light?

ANNE.

Yes, there is too much light.

KING.

But why do you all look at me so? — Have you never seen me before?

ANNE.

Come; let us go into the chapel; the office will be finished. Come, come.

KING.

No, no, I would rather not pray to-night.

HJALMAR.

Not pray, father?

KING.

Yes, yes; but not in the chapel. . . . I do not feel well . . . not at all well.

ANNE.

Sit down awhile, my lord.

HJALMAR.

Father, what is the matter?

ANNE.

Cease, cease; question him no further; he was taken unawares by the storm; let him have time to collect himself a little. — Let us speak of something else.

HJALMAR.

Shall we not see Princess Uglyane to-night?

ANNE.

No, not to-night; she is still sick.

KING.

[*To* HJALMAR.] I would like to be in your place.

HJALMAR.

One would think we too were ill? It seems to me we all look green to-night.

KING.

What do you mean?

HJALMAR.

What, father?

KING.

What do you mean? You had better speak out frankly?

ANNE.

You did not understand. — You were absorbed. — I was saying that Uglyane is still ailing, though she is better.

ANGUS.

And Princess Maleine, Hjalmar?

HJALMAR.

You will see her here before the end of . . .

[Here the small door which the Nurse had left ajar begins to bang in the wind. The lights flicker.]

KING.

[*Rising.*] Oh!

ANNE.

Be seated! be seated! It is the door banging. Be seated; it is nothing.

HJALMAR.

Father, what is the matter to-night?

ANNE.

Do not persist; he is ill. [*To a lord.*] Would you go and close the door?

KING.

Oh, close well the doors! — But why do you walk on tiptoe so?

HJALMAR.

Is there a corpse in the hall?

KING.

What? What?

HJALMAR.

He looks as if he were walking round a bier.

KING.

Why do you speak only of fearsome things to-night?

HJALMAR.

But, father! . . .

ANNE.

Let us talk of something else. Is there not some more cheerful subject?

A MAID OF HONOR.

Let us speak a little of Princess Maleine. . . .

KING.

[*Rising.*] Can it be that? Can it be . . . ?

ANNE.

Be seated; be seated!

KING.

But do not speak of Pr . . .

ANNE.

Why should we not speak of Princess Maleine? — It seems to me the lights burn badly to-night.

HJALMAR.

The wind has blown out several of them!

KING.

Light them all. Yes, light them all. [*Lamps are relighted.*] It is too light now! Do you see me?

HJALMAR.

But, father! . . .

KING.

But why do you all look at me?

ANNE.

Put out the lights. His eyes are very weak.

[*One of the* LORDS *rises to leave the room.*

KING.

Where are you going?

LORD.

Sire, I . . .

KING.

You must remain; you must remain here. I allow no one to leave the hall. You must remain about me.

ANNE.

Be seated; be seated. You cast a gloom over everybody.

KING.

Is any one touching the tapestries?

HJALMAR.

Why, no, father!

KING.

There is one piece that . . .

HJALMAR.

It is the wind.

KING.

Why has that tapestry been hung there?

HJALMAR.

Why, it has always been there; it is the "Slaughter of the Innocents."

KING.

I don't want to see it there! I don't want to see it there! Take it away!

[The tapestry is pulled aside, and another appears, depicting "The Last Judgment."]

KING.

This has been done purposely!

HJALMAR.

Pray you, father?

KING.

Oh, avow it. You have done it purposely, and I know right well what you mean.

A MAID OF HONOR.

What says the King?

ANNE.

Do not mind him; he has been terrified by this awful night!

HJALMAR.

Father! my poor father! what is it ails you?

A MAID OF HONOR.

Sire, will you have a glass of water?

KING.

Yes, yes. — Oh! no! no! — Indeed, all I do, all I do . . .

HJALMAR.

My father! Sire . . .

A MAID OF HONOR.

The King is distracted.

HJALMAR.

My father! . . .

ANNE.

Sire, your son speaks to you.

HJALMAR.

Father, why do you keep turning your head?

KING.

Wait a little! Wait a little!

HJALMAR.

But why do you turn your head?

KING.

I felt something on my neck . .

ANNE.

Come, come, do not be afraid of everything.

HJALMAR.

There is no one behind you.

ANNE.

Say no more . . . say no more. Let us go into the chapel. Do you hear the nuns?

[Muffled distant chanting. Queen Anne goes to the chapel door. The King follows her and then returns to his seat.]

KING.

No; no! Do not open the doors yet!

ANNE.

Are you afraid to enter? — Why, there is no more danger there than here. Why should the lightning strike the chapel rather than elsewhere? Let us go in.

KING.

Let us wait a little longer. Let us stay here together. — Do you think God forgives everything? I have always loved you so far. — I have never done you harm — so far — so far, have I?

ANNE.

Come, come, no one questions that. — It seems the storm has caused great damage.

ANGUS.

They say the swans have flown away.

HJALMAR.

There is one that is dead.

KING.

[*Startled.*] Well, well, say it, if you know it! You have made me suffer enough already! Out with it all, at once. But do not come here and . . .

ANNE.

Be seated! be seated, pray!

HJALMAR.

Father! Father! What has happened?

KING.

Let us go in!

[Lightning and thunder; one of the Seven Nuns throws the chapel door open outwards, and looks into the hall. The others are heard singing the litanies of the Blessed Virgin — "Rosa mystica, — ora pro nobis. — Turris davidica," etc., while a great red light from the stained-glass windows and the illumined tabernacle suddenly floods the King and Queen Anne.]

KING.

Who arranged all this?

ALL.

What? What? What is the matter?

KING.

There is some one who knows all! There is some one here who has arranged all this; but I must know —

ANNE.

[*Tearing him away.*] Come away! Come away!

KING.

There is some one who saw it!

ANNE.

Why, it is the moon. . . . Come away.

KING.

But it is damnable cowardice! There is some one who knows all! There is some one who saw it, and who dares not say so!

ANNE.

Why, it is the tabernacle! . . . Let us be gone! . . .

KING.

Yes! Yes! Yes!

ANNE.

Come away! Come away!

[*Exit hurriedly through the door opposite the chapel, with the* KING.

SEVERAL.

Where are they going?

OTHERS.

What is the matter?

A LORD.

All the fir-woods are on fire!

ANGUS.

Misfortunes walk to-night. [*Exeunt.*

SCENE III. — *A corridor in the castle.*

The black dog scratching at a door. Enter NURSE, *bearing a light.*

NURSE.

That dog is still at Maleine's door! — Pluto! Pluto! What are you doing there? — Whatever can he mean by scratching at that door? — You will wake my poor Maleine! Away! Away! Away! [*Stamps her foot.*] Good heavens, how scared he looks! Can it be that some accident has happened? Has any one trod on your paw, my poor Pluto! Come here, let us go to the kitchen! [*Dog returns to the door.*] Again at that door! Again at that door! But what is the matter, then, behind that door? Do you want to be near Maleine? — She is asleep; I hear nothing! Come! Come! You will wake her.

Enter PRINCE HJALMAR.

HJALMAR.

Who goes there?

NURSE.

It is I, my lord.

HJALMAR.

Oh! it is you, nurse? Here still?

NURSE.

I was going to the kitchen, and I noticed the black dog scratching at that door.

HJALMAR.

At that door again? Here, Pluto! Here Pluto!

NURSE.

Is the office finished?

HJALMAR.

Yes . . . my father was very strange to-night.

NURSE.

And the Queen in a bad humor! . . .

HJALMAR.

I believe he has the fever; we must watch over him. Great evils might come to pass. . . .

NURSE.

Indeed, evils are not asleep.

HJALMAR.

I do not know what is happening to-night! It is not well — what is happening to-night. He is scratching at that door again! . . .

NURSE.

Here, Pluto! Give me your paw!

HJALMAR.

I am going to the garden for awhile.

NURSE.

Has it stopped raining?

HJALMAR.

I think not.

NURSE.

He is scratching at that door again! Here, Pluto! Come here! Sit up, Pluto, sit up!

[The dog barks.]

HJALMAR.

Don't bark now. . . . I will lead him away. He will end by waking Maleine. Come, Pluto! Pluto! Pluto!

NURSE.

He is back again at the door.

HJALMAR.

He will not leave that door?

NURSE.

But what is there, then, behind the door?

HJALMAR.

He must go away. Go away! Go away!

[Kicks the dog, who howls, but returns to scratch at the door.]

NURSE.

He is scratching, scratching and sniffing.

HJALMAR.

He smells something under the door.

NURSE.

There must be something. . . .

HJALMAR.

Go and look. . . .

NURSE.

The room is locked; I have not the key.

HJALMAR.

Who has the key?

NURSE.

Queen Anne.

HJALMAR.

Why does she have the key?

NURSE.

I know nothing about it.

HJALMAR.

Knock gently.

NURSE.

I shall wake her.

HJALMAR.

Let us listen!

NURSE.

I hear nothing.

HJALMAR.

Knock softly. [*She knocks gently three times.*

NURSE.

I hear nothing.

HJALMAR.

Knock a little louder.

[As she knocks the last time, the tocsin sounds suddenly as though it were being rung within the chamber.]

NURSE.

Ah!

HJALMAR.

The bells! The tocsin!

NURSE.

The window must be open.

HJALMAR.

Yes, yes, go in!

NURSE.

The door is open!

HJALMAR.

Was it locked?

NURSE.

It was locked just now!

HJALMAR.

Go in! [NURSE *enters the chamber.*

NURSE.

[*Coming out of the chamber.*] My light was blown out as I opened the door. . . . But I saw something . . . .

HJALMAR.

What? What?

NURSE.

I do not know. The window is open. — I think she has fallen . . .

HJALMAR.

Maleine?

NURSE.

Yes. — Quick! quick!

HJALMAR.

What?

NURSE.

A light!

HJALMAR.

I have none.

NURSE.

There is a lamp at the end of the corridor. Go fetch it!

HJALMAR.

I will. [*Exit.*

NURSE.

[*In the doorway.*] Maleine! Where are you, Maleine? Maleine! Maleine! Maleine!

Re-enter HJALMAR.

HJALMAR.

I cannot unfasten it. Where is your lamp? I will go light it from the other. [*Exit.*

NURSE.

Yes. — Maleine! Maleine! Maleine! Are you ill? It is I! My God! My God! Maleine! Maleine! Maleine!

Re-enter HJALMAR *with the light.*

HJALMAR.

Go in!

[*Hands light to* NURSE, *who re-enters the room.*

NURSE.

[*From within the room.*] Ah!

HJALMAR.

[*In the doorway.*] What now? What now? What is the matter?

NURSE.

She is dead! I tell you, she is dead! She is dead! she is dead!

HJALMAR.

She is dead? Maleine dead!

NURSE.

Yes! yes! yes! yes! yes! Come in! come in! come in!

HJALMAR.

[*Entering chamber.*] Dead? Is she dead?

NURSE.

Maleine! Maleine! Maleine She is cold! I believe she is cold!

HJALMAR.

She is cold.

NURSE.

Oh! Oh! Oh! [*Wind bangs and closes the door.*

SCENE IV. — PRINCESS MALEINE'S *chamber.*

HJALMAR *and* NURSE. *During the whole of this scene the tocsin is heard sounding without.*

NURSE.

Help me! Help me!

HJALMAR.

What? How? How?

NURSE.

She is stiff. My God! My God! Maleine! Maleine!

HJALMAR.

But her eyes are open! . . . .

NURSE.

She has been strangled! Her neck, her neck, her neck! See!

HJALMAR.

Yes! yes! yes!

NURSE.

Call! Call! Shout!

HJALMAR.

Yes, yes, yes. Oh! Oh! — [*Exit. Without.*] Hurry! hurry! Strangled! Strangled! Maleine! Maleine! Maleine! Strangled! Strangled! Strangled! Oh! Oh! Oh! Strangled! Strangled! Strangled!

[He is heard rushing down the corridor, beating the doors and the walls.]

A MAN-SERVANT.

[*In the corridor.*] What's happened? What's happened? What's happened?

HJALMAR.

[*In the corridor.*] Strangled! Strangled!

NURSE.

Maleine! Maleine! Help! Help!

MAN-SERVANT.

[*Entering.*] It was the madman! He has been found under the window!

NURSE.

The madman!

MAN-SERVANT.

Yes! yes! He is in the moat! He is dead!

NURSE.

The window is open!

MAN-SERVANT.

Oh! poor little Princess!

Enter ANGUS, LORDS, LADIES, MAIDS, SERVANTS, *and the* SEVEN NUNS, *with lights.*

ALL.

What is it? — What has happened?

MAN-SERVANT.

Some one has killed the little Princess . . . .

SEVERAL.

Some one has killed the little Princess? . . .

OTHERS.

Maleine?

MAN-SERVANT.

Yes, I think it was the madman.

A LORD.

I told you misfortunes were coming!

NURSE.

Maleine! Maleine! My poor little Maleine! . . . Help me.

A NUN.

There 's nothing to be done!

ANOTHER NUN.

She is cold!

THIRD NUN.

She is rigid!

FOURTH NUN.

Close her eyes.

FIFTH NUN.

They are set.

SIXTH NUN.

Her hands must be folded.

SEVENTH NUN.

It is too late.

A LADY.

[*Fainting.*] Oh! Oh! Oh!

NURSE.

Help me to lift Maleine! Help me! My God! My God! Help me!

MAN-SERVANT.

She weighs no more than a bird.

[A great outcry in the corridor.]

KING.

[*Without.*] Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! They have seen it! They have seen it! I am coming! I 'm coming! I 'm coming!

ANNE.

[*Without.*] Stop! Stop! You are mad!

KING.

Come along! Come along! With me! With me! [*Enter* KING, *dragging* QUEEN ANNE *along.*] She and I! I would rather out with it, at last. We did it, between us!

ANNE.

He has gone mad! Help me.

KING.

No, I am not mad. She killed Maleine!

ANNE.

He is mad. Take him away! He is hurting me! Some dreadful thing will happen.

KING.

It was she! It was she! And I! I! I! I was here, too.

HJALMAR.

What? What?

KING.

She strangled her. So! So! Look! look! look! Some one was knocking at the windows! Ah! ah! ah! ah! ah! I see her red cloak there, over Maleine! Look! look! look!

HJALMAR.

[*To* QUEEN ANNE.] How came that red cloak here?

ANNE.

But what has happened?

HJALMAR.

How came that cloak here?

ANNE.

But you can see he is mad.

HJALMAR.

Answer me! how came it here?

ANNE.

Is it mine?

HJALMAR.

Ay, yours! yours! yours! yours!

ANNE.

Oh, let me go! You hurt me.

HJALMAR.

How came it here! how? how? — You have . . .

ANNE.

Well? Well?

HJALMAR.

Oh, you whore! whore! whore! monstr — monstrous whore! . . There! There! There! There! There! [*Stabs her repeatedly.*

ANNE.

Oh! Oh! Oh! [*She dies.*

SEVERAL.

He has stabbed the Queen!

OTHERS.

Seize him!

HJALMAR.

You will poison the crows and the worms!

ALL.

She is dead! . . .

ANGUS.

Hjalmar! Hjalmar!

HJALMAR.

Leave me, leave me! — So! So! So! [*Stabbing himself.*] Maleine! Maleine! Maleine! — Oh, father! father! . . . [*Falls.*

KING.

Oh! oh! oh!

HJALMAR.

Maleine! Maleine! Give me her little hand. — Oh! Oh! Open the windows! Yes, yes! Oh! Oh! [*He dies.*

NURSE.

A handkerchief! A handkerchief! He will die!

ANGUS.

He is dead.

NURSE.

Raise him. The blood is choking him.

A LORD.

He is dead.

KING.

Oh! Oh! Oh! I had never wept since the Flood. But now I am in hell up to the eyes. — Oh! look, look, at their eyes. They will leap out upon me like frogs!

ANGUS.

He is mad.

KING.

No, no, but I have lost all courage! . . . Oh, it is enough to draw tears from the pavements of hell!

ANGUS.

Take him away; he can no longer bear the sight of it.

KING.

No, no. Let me remain. I dare not be left alone any more. Where now is the fair Queen Anne? Anne! . . . Anne! . . . She is all distorted. . . I do not love her at all any more. . . . My God! How miserable one looks when dead! I would not kiss her any more now. . . . Put something over her. . . .

NURSE.

And over Maleine, too. . . . Maleine! Maleine! . . . Oh! Oh! Oh!

KING.

I shall never kiss anybody again, in all my life, since I have seen all this. Where now is our poor little Maleine? [*Takes* MALEINE'S *hand.*] — Oh! She is cold as an earth-worm. — She came down like an angel into my arms. . . . But 'twas the wind that killed her!

ANGUS.

Let us take him away; for God's sake, let us take him away.

NURSE.

Yes! yes!

A LORD.

Let us wait a moment.

KING.

Have you any black feathers? We should have black feathers to know if the Queen still lives. . . . She was a beautiful woman, do you know? — Do you hear my teeth?

[The dawn comes into the room.]

ALL.

What?

KING.

Do you hear my teeth?

NURSE.

It is the bells, my lord. . . .

KING.

No; it is my heart, then! Oh! I loved them dearly, all three, you see! I should like to drink a little.

NURSE.

[*Bringing a glass of water.*] Here is some water!

KING.

Thank you. [*Drinks eagerly.*

NURSE.

Do not drink so. . . . You are in a sweat.

KING.

I am so thirsty.

NURSE.

Come away, my poor lord! Let me wipe your forehead.

KING.

Yes! — Aie! You have hurt me. I fell in the corridor. . . . I was frightened.

NURSE.

Come away, come away. Let us go.

KING.

They will feel cold on the flag-stones! . . . She cried out; "Mamma!" and then, "Oh! Oh! Oh!" 'T is pity, is it not? A poor little maid! But 't was the wind! Oh! never throw the windows open! It must have been the wind. . . . There were blind vultures in the wind to-night! — Do not let her little hands hang loose upon the floor. You are nearly treading on her hands. — Oh! Oh! Take care!

NURSE.

Come away; come away. Let every one go to bed. It is time. Come, come.

KING.

Yes, yes, yes, it is too hot here. . . . Put out the lights, and let us go into the garden; it will be cool on the lawn after the rain. I want a little rest. Oh! look, the sun!

[The sunlight enters the room.]

NURSE.

Come away; come away; let us go into the garden.

KING.

But you must lock up little Allan! I will not have him come and frighten me again!

NURSE.

Yes, yes, we shall lock him up. Come away; come away.

KING.

Have you the key?

NURSE.

Yes; come.

KING.

Yes; help me. I find it a little hard to walk. . . . I am a poor little old man. My legs no longer work; but my head is all right. [*Leaning on the* NURSE.] Am I not hurting you?

NURSE.

No, no; lean firmly.

KING.

You must not be angry with me, must you? I who am the oldest, I find it hard to die. There, there! now it's over. I am glad it is over; for I had the whole world on my heart.

NURSE.

Come away, my poor lord.

KING.

My God! My God! She is waiting now on the wharves of hell.

NURSE.

Come away! Come away!

KING.

Is there any one here that fears the curse of the dead?

ANGUS.

Ay, my lord, I do.

KING.

Well! close their eyes, then, and let us be gone.

NURSE.

Yes, yes. Come hence! Come hence!

KING.

I come; I come. Oh! Oh! how lone I shall be now! I stand in woe up to my ears. At seventy-seven years! Where are you now?

NURSE.

Here! Here!

KING.

You will not be angry with me? — Let us go to breakfast. Will there be salad for breakfast? I should like a little salad. . . .

NURSE.

Yes; yes. There will be some.

KING.

I do not know why; I am a little sad to-day. — My God! My God! How unhappy the dead look! [*Exit with* NURSE.

ANGUS.

Another night like this, and all our heads will be white.

[Exeunt all, except the Seven Nuns, who intone the *Miserere*, while carrying the corpses to the bed. The bells cease. Nightingales are heard without. A cock jumps on the window-sill and crows.]

[CURTAIN.]